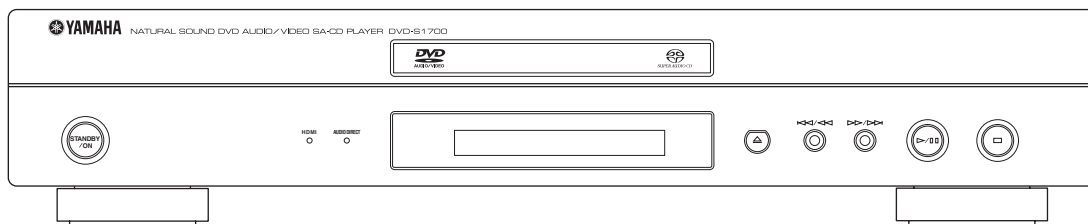


DVD AUDIO/VIDEO SA-CD PLAYER  
LECTEUR DE DVD AUDIO/VIDEO SA-CD

# DVD-S1700

*OWNER'S MANUAL  
MODE D'EMPLOI  
BEDIENUNGSANLEITUNG  
BRUKSANVISNING  
MANUALE DI ISTRUZIONI  
MANUAL DE INSTRUCCIONES  
GEBRUIKSAANWIJZING  
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ*



# ATTENTION: VEUILLEZ LIRE CE QUI SUIT AVANT D'UTILISER L'APPAREIL.

- 1 Pour utiliser l'appareil au mieux de ses possibilités, lisez attentivement ce mode d'emploi. Conservez-le soigneusement pour référence.
- 2 Veillez à installer cette unité à un endroit bien ventilé, frais, sec et propre. Evitez de le placer en plein soleil, à proximité d'une source de chaleur, de l'exposer à des vibrations, à de la poussière, à l'humidité ou au froid. Si vous le logez dans une armoire, veillez à laisser un espace d'environ 2,5 cm tout autour de l'appareil pour assurer une bonne ventilation.
- 3 Placez l'appareil loin des équipements, moteurs et transformateurs électriques, pour éviter les ronflements parasites.
- 4 N'exposez pas l'appareil à des variations brutales de température, ne le placez pas dans un environnement très humide (par exemple dans une pièce contenant un humidificateur) car cela peut entraîner la condensation d'humidité à l'intérieur de l'appareil qui elle-même peut être responsable de secousse électrique, d'incendie, de dommage à l'appareil ou de blessure corporelle.
- 5 Evitez d'installer l'appareil dans un endroit où des objets peuvent tomber, ainsi que là où l'appareil pourrait être exposé à des éclaboussures ou des gouttes d'eau. Sur le dessus de l'appareil, ne placez pas:
  - D'autres appareils qui peuvent endommager la surface de l'appareil ou provoquer sa décoloration.
  - Des objets se consumant (par exemple, une bougie) qui peuvent être responsables d'incendie, de dommage à l'appareil ou de blessure corporelle.
  - Des récipients contenant des liquides qui peuvent être à l'origine de secousse électrique ou de dommage à l'appareil.
- 6 Ne couvrez pas l'appareil d'un journal, d'une nappe, d'un rideau, etc. car cela empêcherait l'évacuation de la chaleur. Toute augmentation de la température intérieure de l'appareil peut être responsable d'incendie, de dommage à l'appareil ou de blessure corporelle.
- 7 Ne branchez pas la fiche du cordon d'alimentation de l'appareil sur une prise secteur aussi longtemps que tous les raccordements n'ont pas été effectués.
- 8 Ne pas faire fonctionner l'appareil à l'envers. Il risquerait de chauffer et d'être endommagé.
- 9 N'exercez aucune force excessive sur les commutateurs, les boutons et les cordons.
- 10 Pour débrancher la fiche du cordon d'alimentation au niveau de la prise secteur, saisissez la fiche et ne tirez pas sur le cordon.
- 11 Ne nettoyez pas l'appareil au moyen d'un solvant chimique, ce qui pourrait endommager la finition. Utilisez un chiffon sec et propre.
- 12 N'alimentez l'appareil qu'à partir de la tension prescrite. Alimenter l'appareil sous une tension plus élevée est dangereux et peut être responsable d'incendie, de dommage à l'appareil ou de blessure corporelle. YAMAHA ne saurait être tenue responsable des dommages résultant de l'alimentation de l'appareil sous une tension autre que celle prescrite.
- 13 Ne tentez pas de modifier ni de réparer l'appareil. Consultez le service YAMAHA compétent pour toute réparation qui serait requise. Le coffret de l'appareil ne doit jamais être ouvert, quelle que soit la raison.
- 14 Si vous envisagez de ne pas vous servir de l'appareil pendant une longue période (par exemple, pendant les vacances), débranchez la fiche du cordon d'alimentation au niveau de la prise secteur.
- 15 Lisez la section intitulée "GUIDE DE DÉPANNAGE" où figurent une liste d'erreurs de manipulation communes avant de conclure que l'appareil présente une anomalie de fonctionnement.
- 16 Avant de déplacer l'appareil, appuyez sur STANDBY/ON pour placer l'appareil en veille puis débranchez la fiche du cordon d'alimentation au niveau de la prise secteur.
- 17 Installez l'appareil près de la prise secteur et à un endroit tel que la fiche secteur soit facilement accessible.
- 18 Les piles ne doivent pas être exposées à une chaleur extrême, par exemple au soleil, à une flamme, etc.

Cet appareil n'est pas déconnecté du secteur tant qu'il reste branché à la prise de courant. Il se trouve alors "en veille". En mode veille, l'appareil consomme une très faible quantité de courant.

## AVERTISSEMENT

POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE OU DE SECOUSSE ÉLECTRIQUE, N'EXPOSEZ PAS CET APPAREIL À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ.

## SÉCURITÉ LASER

L'appareil utilise un laser. En raison des risques de blessure des yeux, le retrait du couvercle ou les réparations de l'appareil devront être confiés exclusivement à un technicien d'entretien qualifié.

## DANGER

Risque d'exposition au laser en cas d'ouverture. Eviter toute exposition au faisceau. Lorsque cet appareil est branché à la prise de courant, ne pas approcher les yeux de l'ouverture du plateau changeur et des autres ouvertures pour regarder à l'intérieur.



Ce symbole est conforme à la directive européenne 2002/96/EC

Ce symbole indique que l'élimination des équipements électriques et électroniques en fin de vie doit s'effectuer à l'écart de celle de vos déchets ménagers.

Veillez respecter les réglementations locales et veillez à garder séparés vos anciens produits et vos déchets ménagers usuels lors de leur élimination.

# TABLE DES MATIÈRES

## INTRODUCTION 3

<b>Formats de disques lisibles</b> .....	3
Codes régionaux des DVD .....	3
<b>Informations concernant les brevets</b> .....	4
<b>Nettoyage des disques</b> .....	4
<b>Accessoires fournis</b> .....	4

## DESCRIPTION DES ELEMENTS 5

<b>Panneau avant</b> .....	5
<b>Afficheur du panneau avant</b> .....	6
<b>Panneau arrière</b> .....	7
<b>Télécommande</b> .....	8

## RACCORDEMENTS 10

<b>Remarques générales sur les liaisons</b> .....	10
<b>Raccordements audio</b> .....	10
Raccordement d'un amplificateur stéréo .....	10
Raccordement d'un ampli-tuner audio/vidéo aux	
prises d'entrée numérique/5.1 canaux .....	10
<b>Liaisons vidéo</b> .....	11
<b>Raccordement du cordon d'alimentation</b> ..	12

## POUR COMMENCER 13

<b>Étape 1: Mise en place des piles dans la</b>	
<b>télécommande</b> .....	13
Utilisation de la télécommande .....	13
<b>Étape 2: Mise en service</b> .....	13
<b>Étape 3: Réglage du type de téléviseur</b> .....	14
<b>Étape 4: Réglage votre langue préférée</b> ....	15
Sélection de la langue de l'affichage OSD	
(affichage sur écran) .....	15
Réglage des langues des dialogues,	
des sous-titres et du menu du disque .....	15

## FONCTIONNEMENT DU LECTEUR DE DISQUE 16

<b>Fonctionnement de base</b> .....	16
Pause de lecture .....	16
Sélection d'une plage ou d'un chapitre .....	16
Localisation d'un passage vers l'arrière ou	
l'avant .....	17
<b>Lecture répétée</b> .....	17
Lecture répétée .....	17
Répétition d'un passage	
(sauf DVD-Audio/MP3/WMA/JPEG) .....	17
<b>Lecture aléatoire (sauf DVD/DivX/SA-CD)</b> .....	17
<b>Lecture programmée (CD)</b> .....	18
<b>Menu du disque (DVD/VCD/SVCD)</b> .....	18
Utilisation du menu DVD .....	18
Utilisation du menu de commande de la lecture	
(PBC) d'un Vidéo CD (VCD/SVCD).....	19
<b>Menu de l'affichage OSD (affichage sur</b>	
<b>écran) (DVD/VCD/SVCD/SA-CD)</b> .....	19
Utilisation du menu OSD	
(DVD/VCD/SVCD/SA-CD).....	19
Affichage d'informations alphanumériques	
(SA-CD) .....	20
<b>Agrandissement des images</b>	
<b>(DVD-Vidéo/VCD/SVCD/DivX/JPEG)</b> .....	20
<b>Angles de prise de vue (DVD-Vidéo)</b> .....	21
<b>Langues des dialogues et des sous-titres</b>	
<b>(DVD-Vidéo)</b> .....	21
Sélection d'une langue pour les dialogues .....	21
Sélection d'une langue pour les sous-titres .....	21
<b>Fichiers de sous-titres externes DivX</b> .....	21
<b>Changement de pages (DVD-Audio)</b> .....	21
<b>Sélection de groupe/fichier (DVD-Audio/</b>	
<b>DivX/MP3/WMA/CD d'images Kodak)</b> .....	22
Sélection d'un groupe (DVD-Audio) .....	22
Sélection d'un fichier dans un dossier	
(DivX/MP3/WMA/CD d'images Kodak) .....	22
<b>Lecture de groupes de bonus</b>	
<b>(DVD-Audio)</b> .....	22
<b>Changement de la zone de lecture</b>	
<b>et de la couche (SA-CD)</b> .....	22
<b>Lecture de fichiers multimédia</b>	
<b>(MP3/WMA/DivX/JPEG)</b> .....	23
Affichage de l'écran de vignettes (JPEG) .....	23
Réorientation d'images (JPEG) .....	23

**MENU DE RÉGLAGE 24**

**Aperçu des menus ..... 24**  
**Fonctionnement du menu de réglage ..... 25**  
**Menu de réglage général ..... 26**  
 Sélection du mode DVD-Audio ..... 26  
 Sélection du mode SA-CD ..... 26  
 Réglage de la langue du menu OSD ..... 26  
 Restriction de la lecture par le contrôle parental ... 26  
 Modification du mot de passe ..... 26  
 Réglage de l'économiseur d'écran ..... 27  
 Réglage de l'extinction automatique ..... 27  
 Réglage de la minuterie d'arrêt ..... 27  
 Réinitialisation du système ..... 27  
 Affichage du code d'enregistrement DivX® VOD ... 27  
**Menu de réglage audio ..... 28**  
 Réglage de la sortie analogique ..... 28  
 Réglage de la sortie numérique ..... 28  
 Réglage de la sortie LPCM ..... 28  
 Réglage du mode d'écoute tardive ..... 28  
**Menu de configuration des enceintes ..... 29**  
 Réglage de la taille des enceintes ..... 29  
 Réglage de la distance des enceintes ..... 29  
 Réglage du niveau d'enceintes ..... 30  
 Paramétrage des SA-CD ..... 30  
 Réglage de la fréquence de coupure  
 (SA-CD seulement) ..... 30  
**Menu de réglage vidéo ..... 31**  
 Réglage de l'écran de télévision ..... 31  
 Réglage du type de téléviseur ..... 31  
 Sélection du niveau du noir (modèles pour les  
 États-Unis et le Canada seulement) ..... 31  
 Sélection des sous-titres codés (modèles pour les  
 États-Unis et le Canada seulement) ..... 32  
 Réglage du mode Image fixe ..... 32  
 Sélection du balayage progressif ..... 32  
 Sélection de la sortie péritel (Modèles pour le  
 Royaume-Uni et l'Europe seulement) ..... 33  
 Paramétrage de l'image ..... 33  
**Menu de réglage HDMI ..... 33**  
 Réglage de l'image HDMI ..... 33  
 Sélection du format grand écran ..... 34  
 Sélection de l'étendue de la sortie DVI ..... 34  
 Réglage du son HDMI ..... 35  
**Menu de réglage DISC ..... 35**  
 Sélection de la langue par défaut des dialogues,  
 des sous-titres et du menu DISC ..... 35  
 Sélection de l'affichage du symbole d'angle ..... 35  
 Sélection de la fonction PBC  
 (commande de la lecture) ..... 35  
 Réglage de la durée d'un diaporama ..... 35

**LISTE DES CODES DE LANGUES 36**


**GUIDE DE DÉPANNAGE 37**

**GLOSSAIRE 39**

**CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES 42**

# INTRODUCTION

Merci pour l'achat de cet appareil. Ce Mode d'emploi décrit les fonctions de base de l'appareil.

- Les illustrations dans ce manuel représentent les modèles commercialisés au Royaume-Uni et en Europe, sauf mention contraire.
- Les remarques contiennent des informations importantes relatives à la sécurité et à l'utilisation de l'ensemble.
- Le symbole  appelle votre attention sur un conseil d'utilisation.
- Ce mode d'emploi a été imprimé avant la fabrication de l'appareil. Les caractéristiques et la présentation ont pu être modifiés à fin d'amélioration, etc. En cas de divergence entre le mode d'emploi et l'appareil, ce dernier prime.

## Formats de disques lisibles

- Cet appareil permet d'utiliser les disques suivants: les DVD-Vidéo, DVD-Audio, DVD-R, DVD-RW, DVD+R, DVD+RW, DVD+R DL, Vidéo CD, Super Vidéo CD, Super Audio CD (SA-CD), Audio CD, CD-R et CD-RW.


















- Cet appareil peut:
  - les fichiers MP3, WMA (sauf les fichiers WMA protégés contre la copie) et les fichiers d'images (Kodak, JPEG) enregistrés sur un CD-R(W)/DVD-R(W)/DVD+R(W)
  - les fichiers de format JPEG/ISO 9660
  - Affichage de 14 caractères au maximum
  - les fichiers DivX® enregistrés sur un CD-R(W)/DVD-R(W)/DVD+R(W)
    - Produit officiel certifié DivX®
    - Prend en charge la lecture de toutes les versions de vidéo DivX® (y compris DivX® 6) et des fichiers DivX® standard

## Remarques

- Les CD-R/RW, DVD-R(W) et DVD+R(W) ne peuvent être lus que s'ils ont été clôturés.
- Les fichiers WMA protégés contre la copie ne peuvent pas être lus sur cet appareil.
- Selon l'ordinateur ou le logiciel avec lequel ils ont été enregistrés, certains disques ne pourront pas être lus sur cet appareil. Les caractéristiques et l'état de certains disques: matériaux, rayures, courbures, etc. peuvent rendre la lecture impossible.
- Utilisez seulement des CD-R(W), DVD-R(W) et DVD+R(W) de marque fiable.
- Ne pas utiliser des disques qui ne sont pas ronds (en forme de cœur, etc.).
- Ne pas utiliser des disques ayant des étiquettes, du ruban adhésif ou de la colle sur leur surface. L'appareil pourrait être endommagé.
- Ne pas utiliser de disques sur lesquels des étiquettes imprimées avec des imprimantes du commerce ont été collées.

## Codes régionaux des DVD

Cet appareil est conforme au Système de Gestion Régional. Vérifiez le numéro de code régional sur l'emballage des DVD. Si le numéro ne correspond pas au code régional de cet appareil (voir le tableau ci-dessous ou à l'arrière de l'appareil), le disque ne pourra pas être lu.

Zone commerciale	Code régional de cet appareil	Disques compatibles
États-Unis Canada		 
Europe Royaume-Uni		 
Australie		 
Asie Corée		 
Chine		 

## Informations concernant les brevets



Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories. “Dolby” et le symbole du double D sont des marques de commerce de Dolby Laboratories.



“DTS” et “DTS Digital Surround” sont des marques déposées par Digital Theater Systems, Inc.



DivX, la certification DivX et les logos associés sont des marques de DivX, Inc. et sont utilisés sous licence.



“DCDi” est une marque commerciale de Faroudja, une division de Genesis Microchip, Inc.



“HDMI”, le logo “HDMI” et l’“Interface Multimédia Haute définition” sont des marques déposées de HDMI Licensing LLC.

Cet appareil fait appel à des principes technologiques destinés à interdire la piraterie des œuvres protégées par des droits d’auteurs, principes qui sont eux-mêmes couverts aux États-Unis par des brevets et d’autres formes de propriété intellectuelle. L’utilisation de ces principes technologiques visant à la protection des droits d’auteur doit être autorisée par Macrovision Corporation, et doit être limitée à des fins domestiques, ou similaires, sauf accord préalable de Macrovision Corporation. La rétro-technique ou le désassemblage sont proscrits.

## Nettoyage des disques

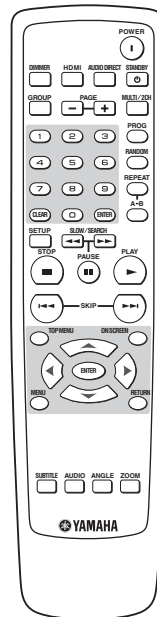
- Lorsqu’un disque est sale, nettoyez-le avec un chiffon. Essuyez le disque du centre vers la périphérie. Ne pas essuyer dans le sens circulaire.
- Ne pas utiliser de solvants comme la benzine, le diluant ni de produits de nettoyage en vente dans le commerce, et ne pas vaporiser de produit antistatique pour disques analogiques.



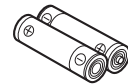
## Accessoires fournis

Contrôlez le contenu du carton d’emballage pour vous assurer qu’il contient les articles suivants:

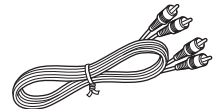
### Télécommande



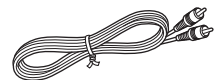
### Piles (x2) (AAA, R03, UM-4)



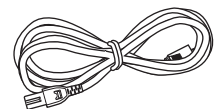
### Câble audio à fiche cinch



### Câble vidéo à fiches

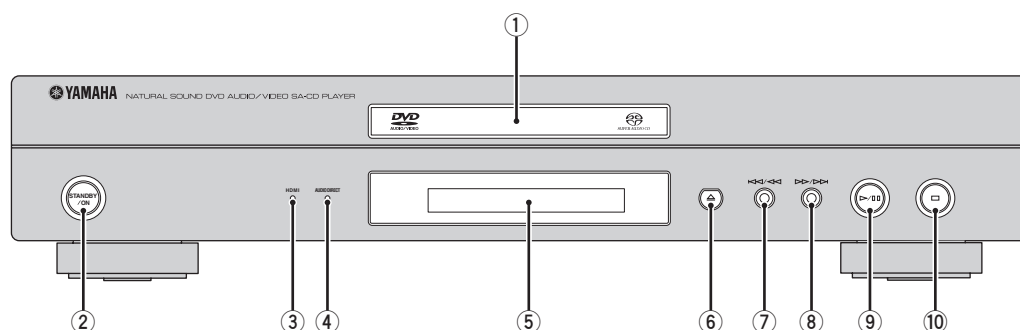


### Cordon d'alimentation



# DESCRIPTION DES ELEMENTS

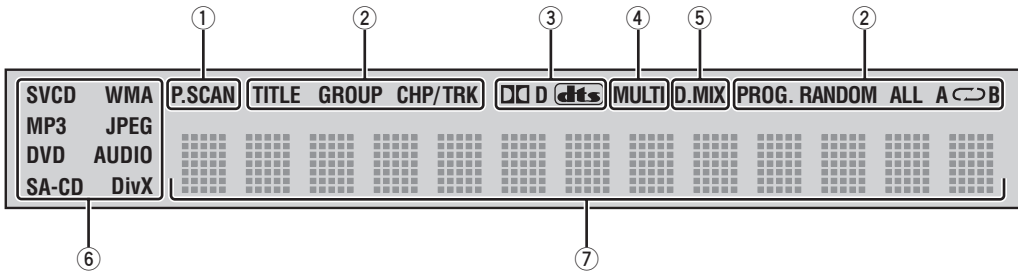
## Panneau avant



- ① **Tiroir de disques**  
Placez un disque dans le tiroir.
- ② **STANDBY/ON**  
Cette touche met en service ou en veille l'appareil.
- ③ **Témoin HDMI**  
S'éclaire en vert lorsqu'un appareil HDMI est reconnu par cet appareil et le mode HDMI est en service.  
S'éclaire en orange lorsqu'un appareil HDMI est reconnu par cet appareil et le mode HDMI est en service.
- ④ **Témoin AUDIO DIRECT**  
S'éclaire lorsque vous sélectionnez le mode AUDIO DIRECT en appuyant sur AUDIO DIRECT sur la télécommande.
- ⑤ **Afficheur du panneau avant**  
Les informations de lecture et les réglages s'affichent ici.
- ⑥ **△**  
Cette touche ouvre ou ferme le tiroir de disques.
- ⑦ **◀◀/▶▶**  
Cette touche sert à localiser un passage vers l'arrière.\*  
Cette touche sert à localiser le chapitre ou la plage précédente.
- ⑧ **▶▶/▶▶**  
Cette touche sert à localiser un passage vers l'avant.\*  
Cette touche sert à localiser le chapitre ou la plage suivante.
- ⑨ **▶/||**  
Cette touche sert à démarrer ou à interrompre la lecture.
- ⑩ **□**  
Cette touche sert à arrêter la lecture.

\* Appuyez environ trois secondes sur cette touche.

## Afficheur du panneau avant



### ① Témoin P.SCAN

Ce témoin s'éclaire lorsque le balayage progressif est en service.

### ② Témoins du mode de lecture

Le témoin correspondant au mode de lecture sélectionné s'éclaire.

### ③ Témoins de décodeur

Le témoin correspondant au décodeur interne sélectionné s'éclaire.

### ④ Témoin MULTI

S'éclaire pendant la lecture d'une source audio multicanaux.

### ⑤ Témoin D.MIX (DVD-Audio seulement)

S'éclaire pendant la lecture de disques dont le son multicanaux peut être remixé.

### ⑥ Témoins de disque

Le témoin correspondant au type de disque s'éclaire.

### ⑦ Afficheur d'informations

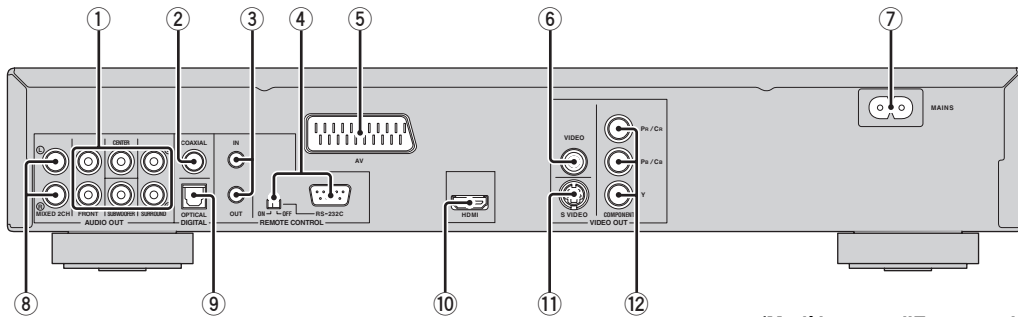
Diverses informations telles que le numéro du titre, du chapitre ou de la plage, ou encore le temps de lecture écoulé, s'affichent ici.



Vous pouvez régler la luminosité de l'afficheur du panneau avant avec DIMMER la télécommande.



## Panneau arrière



(Modèles pour l'Europe et le Royaume-Uni)

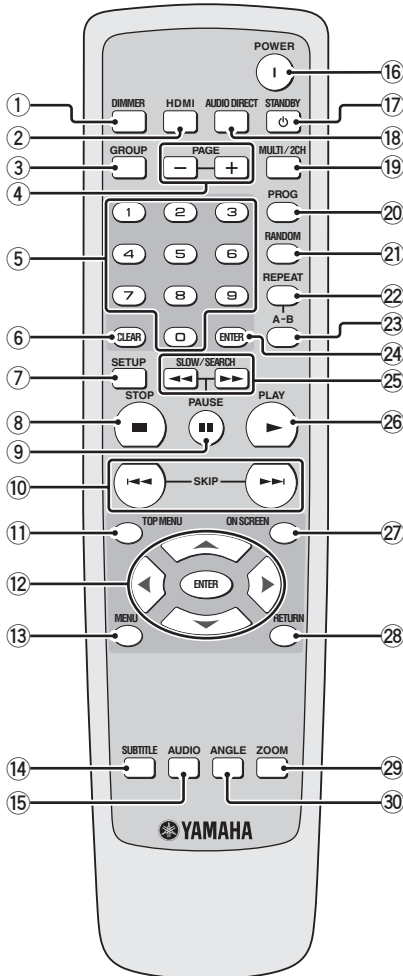
- ① **Prises AUDIO OUT (6 canaux discrets)**  
Raccordez ces prises aux prises d'entrée 6 canaux de votre ampli-tuner audio/vidéo.
- ② **Prise DIGITAL (COAXIAL)**  
Raccordez cette prise à la prise d'entrée coaxiale de votre ampli-tuner audio/vidéo.
- ③ **Connecteurs REMOTE CONTROL (IN/OUT)**  
Utilisez ces connecteurs pour transmettre des signaux de télécommande par des connexions câblées dans le cas d'une installation personnalisée.
- ④ **Borne REMOTE CONTROL (RS-232C) (Modèles pour les États-Unis, le Canada, l'Australie, le Royaume-Uni et l'Europe uniquement)**  
Utilisez-la comme borne d'extension pour un usage commercial.  
Adressez-vous à votre revendeur pour le détail.
- ⑤ **Borne AV (Modèles pour l'Europe et le Royaume-Uni uniquement)**  
Raccordez cette prise à la borne d'entrée SCART de votre téléviseur.
- ⑥ **Prise VIDEO OUT (VIDEO)**  
Raccordez cette prise à la prise d'entrée vidéo composite de votre ampli-tuner audio/vidéo.
- ⑦ **MAINS**  
Branchez le cordon d'alimentation fourni sur cette prise.
- ⑧ **Prises AUDIO OUT (MIXED 2CH)**  
Raccordez ces prises aux prises d'entrée audio de votre ampli-tuner audio/vidéo ou à votre chaîne stéréo.
- ⑨ **Prise DIGITAL (OPTICAL)**  
Raccordez cette prise à la prise d'entrée optique de votre ampli-tuner audio/vidéo.
- ⑩ **Prise HDMI**  
Raccordez cette prise à la prise d'entrée HDMI de votre appareil HDMI.
- ⑪ **Prise VIDEO OUT (S VIDEO)**  
Raccordez cette prise à la prise d'entrée S-vidéo de votre ampli-tuner audio/vidéo.
- ⑫ **Prises VIDEO OUT (COMPONENT)**  
Raccordez cette prise aux prises d'entrée composante de votre ampli-tuner audio/vidéo.

### ■ Connecteurs de télécommande et borne RS-232C

Les connecteurs **REMOTE CONTROL (IN/OUT)** et la borne **REMOTE CONTROL (RS-232C)** servent dans le cadre d'une installation personnalisée. Normalement, ne branchez pas de câbles sur ces connecteurs. (Sur les modèles pour les États-Unis, le Canada, l'Australie, le Royaume-Uni et l'Europe, laissez le commutateur RS-232C en position **OFF**.)


**Avertissement: Ne touchez pas les broches internes des prises sur le panneau arrière de cet appareil. Une décharge électrostatique peut endommager définitivement l'appareil.**

# Télécommande



- ① DIMMER**  
 Vous avez le choix entre trois niveaux de luminosité pour l'afficheur du panneau avant: moyen, faible et auto.  
 Lorsque auto est sélectionné, la luminosité devient faible seulement pendant la lecture.
- ② HDMI**  
 Cette touche sert à activer ou désactiver le mode HDMI.
- ③ GROUP**  
 Cette touche sert à sélectionner le groupe DVD-Audio.
- ④ PAGE (+/-)**  
 Cette touche sert à sélectionner l'image fixe d'un DVD-Audio.
- ⑤ Pavé numérique (0-9)**  
 Ces touches servent à sélectionner les éléments numérotés sur le menu affiché.
- ⑥ CLEAR**  
 Cette touche sert à annuler le mode ou le réglage.
- ⑦ SETUP**  
 Cette touche sert à afficher ou masquer le menu de réglage de cet appareil.
- ⑧ STOP (■)**  
 Cette touche sert à arrêter la lecture.
- ⑨ PAUSE (||)**  
 Cette touche sert à interrompre la lecture.  
 Sert aussi pour la lecture image par image.
- ⑩ SKIP (◀◀ / ▶▶)**  
 Cette touche sert à localiser le chapitre ou la plage précédent/suivant.
- ⑪ TOP MENU**  
 Cette touche sert à afficher la première page du menu.
- ⑫ Touches de déplacement du curseur (▲ / ▼ / ◀ / ▶)**  
 Ces touches servent à sélectionner un élément sur le menu affiché.

**ENTER**  
 Cette touche sert à valider votre sélection sur le menu.

- ⑬ **MENU**  
Cette touche sert à accéder au menu du disque.
- ⑭ **SUBTITLE**  
Cette touche sert à sélectionner la langue des sous-titres.
- ⑮ **AUDIO**  
Cette touche sert à sélectionner la langue des dialogues ou le format d'écran.
- ⑯ **POWER ( I )**  
Cette touche met cet appareil en service.
- ⑰ **STANDBY ( ⏻ )**  
Cette touche met cet appareil en veille.
- ⑱ **AUDIO DIRECT**  
Cette touche sert à activer ou désactiver la sortie vidéo pendant la lecture. Cette fonction n'est pas disponible pour la sortie HDMI.  
Pendant la lecture en mode AUDIO DIRECT, l'afficheur du panneau avant s'éteint.
- ⑲ **MULTI/2CH**  
Sert à sélectionner un mode sonore: stéréo ou multicanaux.  
Elle sert aussi à changer la zone de lecture d'un SACD.
- ⑳ **PROG**  
Cette touche permet d'accéder au menu de programmation pour programmer des plages d'un disque ou sortir de son menu.
- ㉑ **RANDOM**  
Cette touche sert à lire les plages dans un ordre aléatoire.
- ㉒ **REPEAT**  
Cette touche sert à répéter le chapitre, la plage, le titre, le groupe ou le disque.
- ㉓ **A-B**  
Cette touche sert à répéter un passage précis.
- ㉔ **ENTER**  
Cette touche sert à valider votre sélection sur le menu.
- ㉕ **SLOW/SEARCH ( ◀◀ / ▶▶ )**  
Cette touche sert à effectuer une recherche vers l'avant ou l'arrière.
- ㉖ **PLAY ( ▶ )**  
Cette touche sert à démarrer la lecture.
- ㉗ **ON SCREEN**  
Cette touche sert à afficher ou masquer le menu OSD de cet appareil.
- ㉘ **RETURN**  
Cette touche sert à revenir à la page précédente du menu de réglage.
- ㉙ **ZOOM**  
Cette touche sert à agrandir l'image vidéo.
- ㉚ **ANGLE**  
Cette touche sert à sélectionner l'angle de prise de vue du DVD.
-  Deux touches ENTER (⑱ et ㉔) agissent de la même manière.

# RACCORDEMENTS

## Remarques générales sur les liaisons

Avant d'effectuer ou de changer les raccordements, veuillez à éteindre cet appareil et à débrancher le cordon d'alimentation secteur.

- Différents branchements sont possibles selon l'appareil qui doit être raccordé. Les branchements possibles sont indiqués ci-dessous.
- Reportez-vous aux modes d'emploi de vos autres appareils, si nécessaire, pour effectuer les branchements les mieux adaptés.
- Ne raccordez pas cet appareil via votre magnéto. L'image pourrait être déformée par le système antipiratage du magnéto.
- Ne raccordez pas la prise audio de cet appareil à la prise d'entrée de la platine tourne-disque de votre chaîne stéréo.

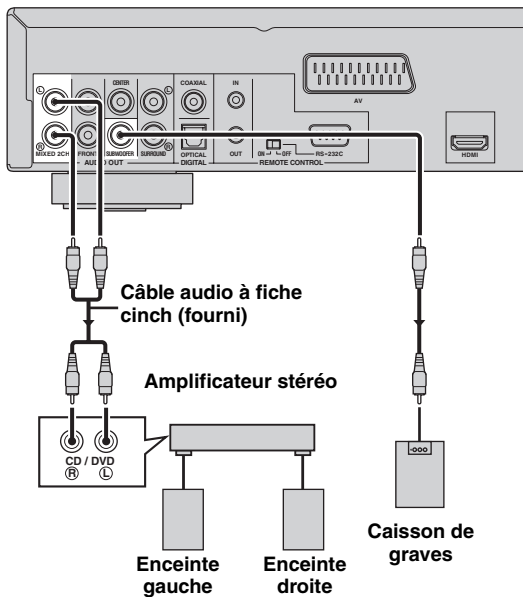
## Raccordements audio

Cet appareil présente des prises de sortie numérique coaxiale, numérique optique, discrète analogique 6 canaux, analogique 2 canaux mixés et HDMI. Les raccordements qu'il faut effectuer dépendent des prises audio dont dispose votre appareil.

### Raccordement d'un amplificateur stéréo

Raccordez les prises **AUDIO OUT (MIXED 2CH)** de cet appareil aux prises d'entrée correspondantes de votre appareil audio (par exemple un amplificateur stéréo) avec le câble audio à fiche cinch fourni. Vous pouvez raccorder un caisson de graves à la prise **SUBWOOFER**.

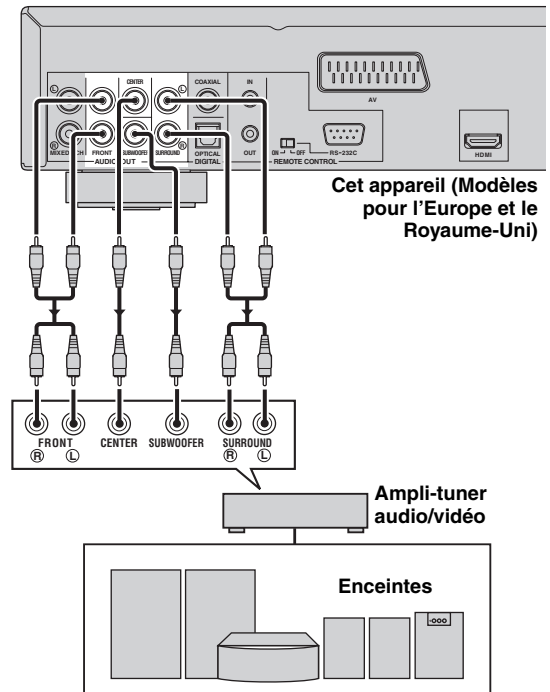
Cet appareil (Modèles pour l'Europe et le Royaume-Uni)



### Raccordement d'un ampli-tuner audio/vidéo aux prises d'entrée numérique/5.1 canaux

#### ■ Liaisons analogiques

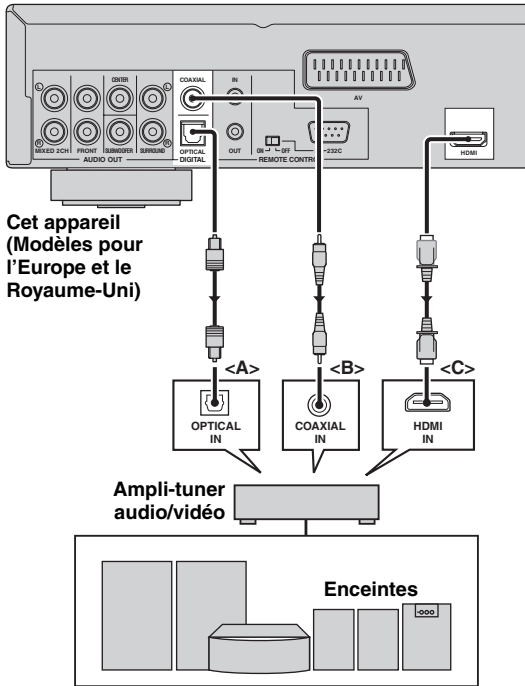
Pour écouter des Super Audio CD (SA-CD) et des DVD-Audio multicanaux, raccordez les prises **AUDIO OUT (6 canaux discrets)** de cet appareil aux prises d'entrée correspondantes de votre ampli-tuner audio/vidéo avec des câbles audio à fiche cinch du commerce.



## ■ Liaisons numériques

Si vous voulez utiliser la fonction Dolby Digital, DTS ou MPEG de votre ampli-tuner audio/vidéo, raccordez la prise **DIGITAL (OPTICAL) <A>**, **DIGITAL (COAXIAL) <B>** ou **HDMI <C>** de cet appareil aux prises d'entrée correspondantes de votre ampli-tuner audio/vidéo avec un câble numérique optique, numérique coaxial ou HDMI du commerce.

Voir "Prise HDMI <A>" à la page 12 pour la liaison HDMI.



### Remarques

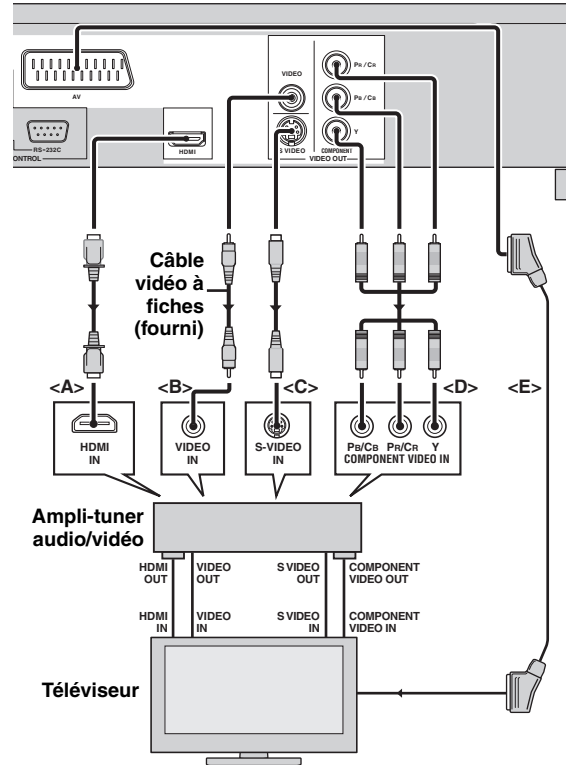
- Si vous raccordez les appareils comme indiqué dans <A> ou <B>, réglez [Sortie numérique] sur [Tout] (voir "Réglage de la sortie numérique" à la page 28).
- Si le format audio de la sortie numérique ne correspond pas aux formats de votre ampli-tuner, le son de l'ampli-tuner sera déformé, ou bien il n'y aura aucun son. Veillez à sélectionner le format audio approprié sur le menu du disque. En appuyant une fois ou plus sur AUDIO de la télécommande vous risquez de changer non seulement les langues mais aussi le format audio.
- Les signaux audio SA-CD ne sont pas fournis par les prises DIGITAL (COAXIAL/OPTICAL).
- Si vous voulez bénéficier des formats Dolby Digital, DTS et MPEG, vous devrez raccorder cet appareil à un ampli-tuner audio/vidéo prenant en charge ces formats.

## Liaisons vidéo

Cet appareil est muni de prises de sortie péritel, vidéo composite, S-vidéo, vidéo composante et HDMI. Si votre ampli-tuner audio/vidéo est muni de prises de sortie vidéo, raccordez-le à votre téléviseur pour pouvoir voir différentes sources vidéo (LD, vidéocassettes, etc.) sur le téléviseur en appuyant simplement sur le sélecteur de source de l'ampli-tuner.

Utilisez celle qui correspond aux prises d'entrée de l'appareil devant être raccorder.

### Cet appareil (Modèles pour l'Europe et le Royaume-Uni)



### ■ Prise HDMI <A>

L'interface HDMI (Interface Multimédia Haute Définition) fournit un son et une image numériques de haute qualité via un seul câble. Reliez la prise **HDMI** de cet appareil à la prise d'entrée S-vidéo de votre ampli-tuner audio/vidéo et à celle de votre téléviseur à l'aide d'un câble HDMI du commerce.

Si votre ampli-tuner n'a pas de prises de sortie HDMI, vous obtiendrez une meilleure image vidéo en reliant la prise **HDMI** de cet appareil directement à la prise d'entrée HDMI de votre téléviseur.

#### Remarques

- Pour obtenir des signaux HDMI, le mode HDMI doit être "actif" avec la touche HDMI de la télécommande.
- Vous pouvez utiliser un câble HDMI-DVI pour relier cet appareil aux appareils DVI-D compatibles avec le système HDCP. Dans ce cas, vous devrez effectuer aussi une liaison audio, sinon aucun signal audio ne sera transmis.

### ■ Prise vidéo composante <B>

Reliez la prise **VIDEO OUT (VIDEO)** de cet appareil à la prise d'entrée vidéo de votre ampli-tuner audio/vidéo et à celle de votre téléviseur à l'aide du câble vidéo à fiche cinch fourni.

### ■ Prise S-vidéo <C>

Les liaisons S-vidéo permettent d'obtenir une image plus nette que les liaisons vidéo composite car les signaux vidéo de luminance (Y) et de chrominance (C) sont transmis par des conducteurs séparés. Reliez la prise **VIDEO OUT (S VIDEO)** de cet appareil à la prise d'entrée S-vidéo de votre ampli-tuner audio/vidéo et à celle de votre téléviseur à l'aide d'un câble S-vidéo du commerce.

### ■ Prises vidéo composante <D>

Les liaisons vidéo composante permettent d'obtenir une reproduction des couleurs plus fidèle que les liaisons S-vidéo car les signaux vidéo sont transmis par des conducteurs séparés pour la luminance (Y: vert) et la chrominance (PB: bleu, PR: rouge). Raccordez les prises **VIDEO OUT (COMPONENT)** de cet appareil aux prises d'entrée composante de votre ampli-tuner audio/vidéo à l'aide d'un câble composante du commerce. Tenez compte de la couleur de chaque prise lorsque vous effectuez les branchements.

Si votre ampli-tuner audio/vidéo n'a pas de prises de sortie composante, vous obtiendrez une meilleure image vidéo en reliant les prises de sortie composante de cet appareil directement aux prises d'entrée composante de votre téléviseur.

### ■ Borne SCART <E> (Modèles pour l'Europe et le Royaume-Uni uniquement)

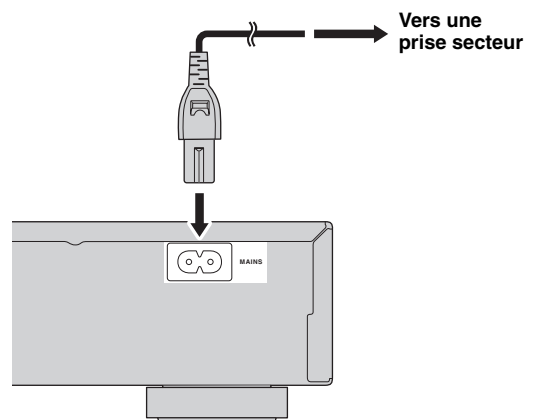
Si votre téléviseur a seulement une borne d'entrée vidéo, vous pouvez relier le téléviseur directement à cet appareil. Raccordez la borne **AV** de cet appareil à la borne d'entrée SCART de votre téléviseur à l'aide d'un câble SCART en vente dans le commerce.

#### Remarque

- Assurez-vous que la fiche du câble SCART avec l'indication "TV" est branchée sur le téléviseur et la fiche avec l'indication "DVD" est branchée sur cet appareil.

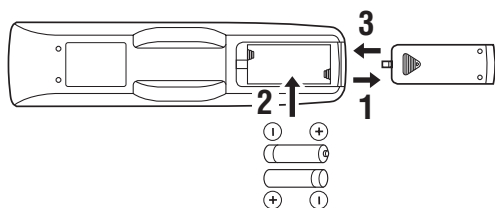
## Raccordement du cordon d'alimentation

Lorsque tous les appareils ont été raccordés, branchez le cordon d'alimentation fourni sur la prise **MAINS** de cet appareil puis sur une prise secteur.



# POUR COMMENCER

## Étape 1: Mise en place des piles dans la télécommande



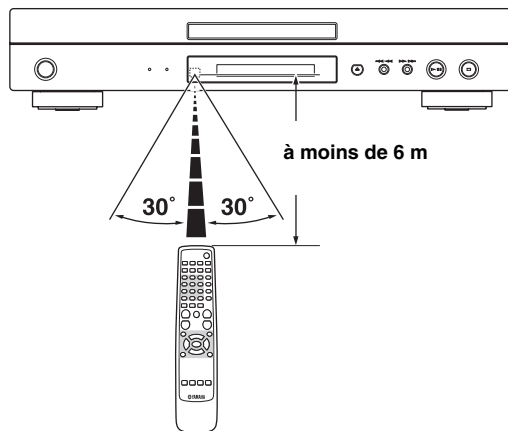
- 1 Appuyez sur la partie ▼ et faites glisser le couvercle du logement des piles pour le détacher.
- 2 Insérez les deux piles (AAA, R03, UM-4) fournies en tenant compte des indications (+/-) à l'intérieur du logement.
- 3 Remettez le couvercle en place en le faisant glisser.

### Remarques

- Insérez les piles correctement en respectant la polarité (+/-). Les piles peuvent fuir si elles sont mal insérées.
- Remplacez les piles usées immédiatement par des neuves pour éviter toute fuite.
- Retirez les piles du logement si la télécommande ne doit pas être utilisée pendant plus d'un mois.
- Si les piles fuient, mettez-les immédiatement au rebut. Évitez de toucher le liquide des piles ou de mettre des vêtements, etc. au contact du liquide. Nettoyez bien le logement des piles avant d'installer de nouvelles piles.
- N'utilisez pas en même temps une pile neuve et une pile usagée.
- N'utilisez pas, en même temps, des piles de type différent (par exemple, une pile alcaline et une pile au manganèse). Lisez avec attention l'emballage comme ces différents types de piles ont la même forme et la même couleur.
- Mettez les piles au rebut comme spécifié par la réglementation locale.

## Utilisation de la télécommande

Utilisez la télécommande à moins de 6 m de cet appareil et dirigez-la vers le capteur de télécommande.



### Remarques

- Ne pas verser d'eau ni de liquide sur la télécommande.
- Ne pas laisser tomber la télécommande.
- Ne pas exposer ni ranger la télécommande aux endroits suivants:
  - très humides, comme dans une salle de bains
  - très chauds, comme près d'un appareil de chauffage ou un poêle
  - exposés à une très basse température
  - poussiéreux

## Étape 2: Mise en service

- 1 Assurez-vous que le cordon d'alimentation est relié à une prise secteur.
- 2 Allumez votre téléviseur et l'ampli-tuner audio/vidéo.
- 3 Sélectionnez la source d'entrée appropriée sur l'ampli-tuner audio/vidéo raccordé à cet appareil. Reportez-vous au mode d'emploi fourni avec l'ampli-tuner audio/vidéo pour le détail.
- 4 Appuyez sur **STANDBY/ON** sur la panneau avant ou sur **POWER (I)** sur la télécommande pour mettre cet appareil en service.  
→ L'afficheur du panneau avant s'allume.
- 5 Réglez le téléviseur sur le canal Video IN correct (ex. EXT1/2, AV1/2, AUDIO/VIDEO, etc. Reportez-vous au manuel fourni avec votre téléviseur pour le détail).  
→ Le menu original apparaît sur l'écran du téléviseur.

## Étape 3: Réglage du type de téléviseur

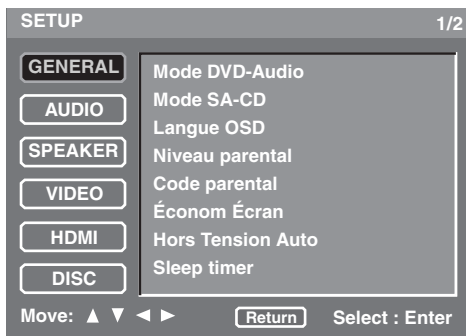
Cet appareil est compatible avec les systèmes vidéo NTSC et PAL. Sélectionnez le système couleur correspondant à votre téléviseur.

### Remarques

- Avant de changer le réglage du système de télévision, assurez-vous que votre téléviseur prend bien en charge le système sélectionné.
- La qualité de l'image peut se détériorer lors de la lecture en [PAL] d'un disque formaté dans le système NTSC, ou lors de la lecture en [NTSC] d'un disque formaté dans le système PAL.

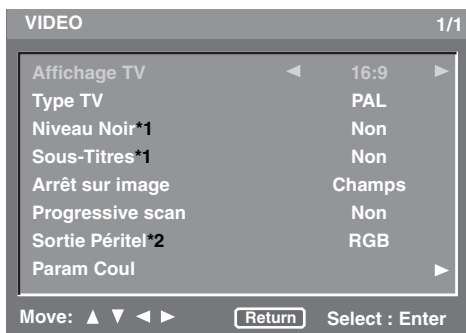
### 1 Appuyez sur **SETUP**.

→ Le menu de réglage apparaît.



### 2 Appuyez plusieurs fois de suite sur **▲ / ▼** pour sélectionner [VIDEO], puis appuyez sur **ENTER**.

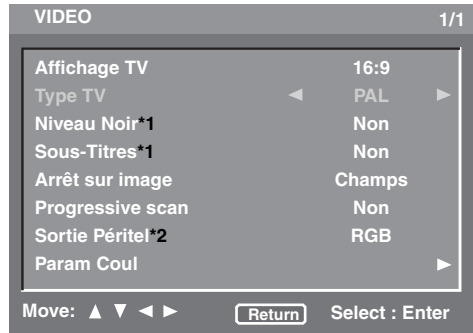
→ Le menu [VIDEO] apparaît.



\*1: Les paramètres [Niveau Noir] et [Sous-Titres] n'apparaissent que pour les modèles commercialisés aux États-Unis et au Canada.

\*2: Le paramètre [Sortie PériTel] n'apparaît que pour les modèles commercialisés au Royaume-Uni et en Europe.

### 3 Appuyez plusieurs fois de suite sur **▲ / ▼** pour surligner [Type TV].



### 4 Appuyez sur **◀ / ▶** pour sélectionner une des options suivantes:

#### PAL

Sélectionnez cette option si le téléviseur raccordé fonctionne dans le système PAL. Le signal vidéo d'un disque NTSC sera transmis dans le format PAL.

#### NTSC

Sélectionnez cette option si le téléviseur raccordé fonctionne dans le système NTSC. Le signal vidéo d'un disque PAL sera transmis dans le format NTSC.



## Étape 4: Réglage votre langue préférée

Vous pouvez sélectionner les réglages de langue souhaités. Ainsi votre langue préférée sera automatiquement sélectionnée lorsque vous insérez un disque. Si la langue sélectionnée n'est pas disponible sur le disque, le réglage par défaut du disque sera utilisé. Une fois sélectionnée, la langue de l'affichage OSD du menu de l'appareil ne change pas.

### Sélection de la langue de l'affichage OSD (affichage sur écran)

- 1 Appuyez sur **SETUP**.  
→ Le menu de réglage apparaît.
- 2 Appuyez plusieurs fois de suite sur ▲ / ▼ pour surligner [GENERAL], puis appuyez sur **ENTER**.  
→ Le menu [GENERAL] apparaît.



- 3 Appuyez plusieurs fois de suite sur ▲ / ▼ pour surligner [Langue OSD].
- 4 Appuyez sur ◀ / ▶ pour sélectionner une langue.

### Réglage des langues des dialogues, des sous-titres et du menu du disque

- 1 Appuyez sur **SETUP**.  
→ Le menu de réglage apparaît.
- 2 Appuyez plusieurs fois de suite sur ▲ / ▼ pour surligner [DISC], puis appuyez sur **ENTER**.  
→ Le menu [DISC] apparaît.



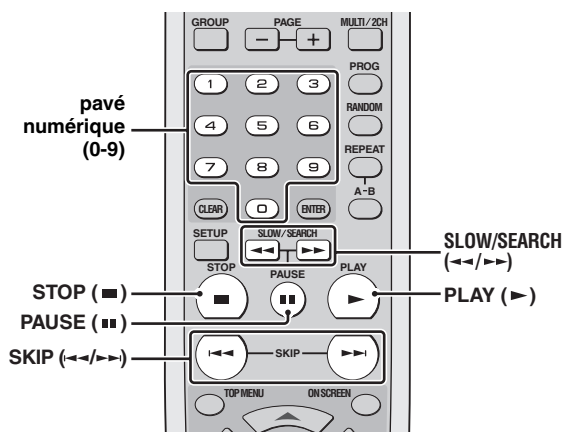
- 3 Appuyez plusieurs fois de suite sur ▲ / ▼ pour surligner [Langues Dialogues], [Langue Sous-titres] ou [Langue De Menu DVD].
  - 4 Appuyez sur ◀ / ▶ pour sélectionner une langue.
- **Pour sélectionner une langue ne figurant pas dans la liste:**
- 1 Sélectionnez [Autres] dans [Langues Dialogues], [Langue Sous-titres] ou [Langue De Menu DVD].
  - 2 Appuyez sur **ENTER**.
  - 3 Utilisez le **pavé numérique (0-9)** pour spécifier le mot de passe à 4 chiffres (voir "LISTE DES CODES DE LANGUES" à la page 36).
  - 4 Appuyez sur **ENTER**.

# FONCTIONNEMENT DU LECTEUR DE DISQUE

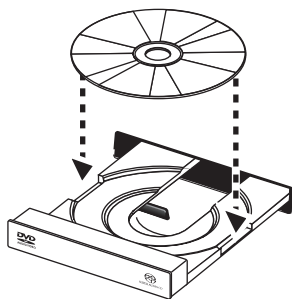
## Remarques

- Toutes les opérations mentionnées ici s'effectuent à l'aide de la télécommande fournie, sauf mention contraire.
- Si le symbole d'interdiction (⊘ ou "Prohibit") apparaît sur l'écran du téléviseur lorsque vous appuyez sur une touche, c'est que la fonction n'est pas disponible pour le type de disque utilisé, ou bien à ce moment précis.
- Selon le disque utilisé, un DVD ou un Video CD, certaines fonctions peuvent agir différemment ou être restreintes.
- N'appuyez pas sur le tiroir de disques et ne posez pas d'autres objets que les disques sur le tiroir de disques. Le lecteur de disque pourrait tomber en panne.

## Fonctionnement de base



- 1 Appuyez sur  $\triangle$  sur le panneau avant pour ouvrir le tiroir de disques.
- 2 Posez le disque sur le tiroir de disques avec la face imprimée orientée vers le haut.



- 3 Appuyez une nouvelle fois sur  $\triangle$  pour fermer le tiroir de disques.

→ Lorsque le disque a été reconnu, la lecture commence automatiquement.

- Si vous appuyez sur **PLAY (▶)** lorsque le tiroir de disques est ouvert, celui-ci se ferme et la lecture commence automatiquement.
- Selon la complexité de l'arborescence des dossiers et des fichiers du disque, il faut parfois attendre plus de 30 secondes avant que la lecture du disque commence.

- 4 Pour arrêter la lecture, appuyez sur **STOP (■)**.

→ "RESUME" apparaît sur l'afficheur du panneau avant.

- 5 Pour poursuivre la lecture, appuyez sur **PLAY (▶)**.

→ Le disque est lu depuis l'endroit où il a été arrêté.



Dans la mesure où vous n'éjectez pas le disque, vous pouvez poursuivre la lecture même après avoir éteint l'appareil.

- 6 Pour effacer le point de reprise de la lecture, appuyez deux fois sur **STOP (■)**.

## Remarques

- Il peut être impossible de lire certains disques MP3/JPEG/DivX à cause de leur configuration ou de leurs caractéristiques, ou bien encore des conditions d'enregistrement.
- Lorsque vous lisez un disque ne pouvant pas être remixé, "NO DOWN MIX" s'éclaire sur l'afficheur du panneau avant.

## Pause de lecture

- 1 Pendant la lecture, appuyez sur **PAUSE (▢)**.

→ La lecture se met en pause et le son est coupé.

- 2 Appuyez une nouvelle fois sur **PAUSE (▢)** pour sélectionner l'image suivante.

- 3 Pour poursuivre la lecture normale, appuyez sur **PLAY (▶)**.

## Sélection d'une page ou d'un chapitre

Appuyez sur **SKIP (◀▶)** ou utilisez le **pavé numérique (0-9)** pour sélectionner le numéro de page ou de chapitre.

- Vous pouvez localiser le début de la page ou du chapitre en cours de lecture en appuyant une fois sur **SKIP (◀▶)** et le début de la page ou du chapitre précédent en appuyant deux fois sur **SKIP (◀▶)**.
- Pendant la lecture répétée d'une page ou d'un chapitre, il faut appuyer sur **SKIP (◀▶ / ▶▶)** pour répéter la même page ou le même chapitre.

## Localisation d'un passage vers l'arrière ou l'avant

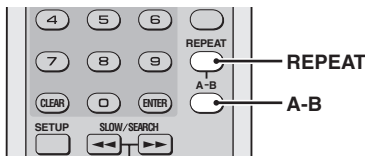
- Appuyez sur **SLOW/SEARCH** (◀◀ / ▶▶).
  - Pour la recherche lente, appuyez sur **PAUSE (II)** pour interrompre la lecture avant d'appuyer sur **SLOW/SEARCH** (◀◀ / ▶▶).
- Pendant la recherche, appuyez plusieurs fois de suite sur **SLOW/SEARCH** (◀◀ / ▶▶) pour sélectionner la vitesse souhaitée.
- Pour poursuivre la lecture normale, appuyez sur **PLAY** (▶).

### Remarques

- Pour les fichiers WMA et JPEG, la fonction de recherche (arrière, avant et lecture au ralenti) n'est pas disponible.
- Pour les fichiers MP3, la lecture au ralenti n'est pas disponible.
- Avec les VCD, SVCD et DivX, la lecture au ralenti n'est pas possible.

## Lecture répétée

Vous pouvez répéter un chapitre ou une plage, un titre, un groupe ou un disque. Par ailleurs, vous pouvez préciser deux points (le début et la fin) du passage qui doit être répété.

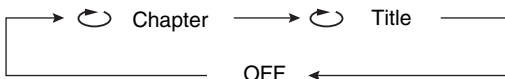


## Lecture répétée

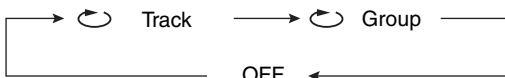
Appuyez sur **REPEAT** pour sélectionner le mode de lecture répété.

→ Chaque pression sur cette touche provoque la sélection d'un autre mode, comme ceci:

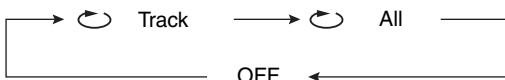
### DVD-Vidéo



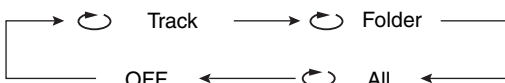
### DVD-Audio



### CD, SA-CD, VCD, SVCD



### MP3, WMA, JPEG, DivX



- Chapter: répétition du chapitre actuel
- Title: répétition du titre actuel
- Track: répétition de la plage actuelle
- Group: répétition du groupe actuel
- Folder: répétition du dossier actuel
- All\*: répétition de tout le disque
- OFF: sortie du mode de répétition
- \*: Cette fonction peut être absente sur certains disques.

### Remarque

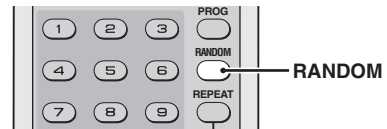
La lecture répétée n'est pas disponible pour les VCD et SVCD lorsque le mode PBC est sélectionné.

## Répétition d'un passage (sauf DVD-Audio/MP3/WMA/JPEG)

- Pendant la lecture, appuyez sur **A-B** au point souhaité comme début.
- Appuyez une nouvelle fois sur **A-B** à la fin du passage souhaité.
  - Le passage sélectionné est répété en continu.
- Pour arrêter la répétition, appuyez sur **A-B**.

## Lecture aléatoire (sauf DVD/DivX/SA-CD)

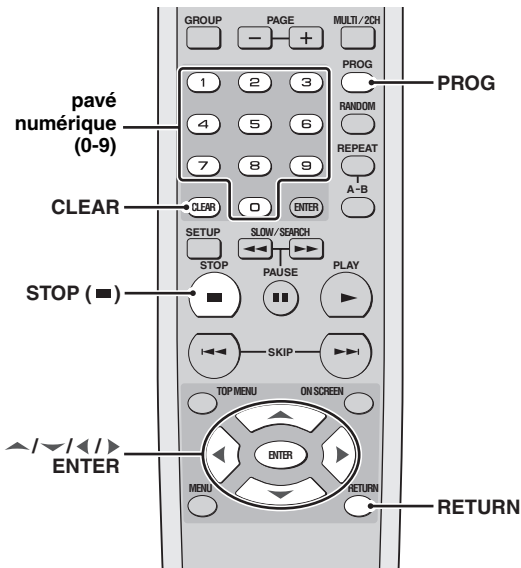
Les plages peuvent être lues dans un ordre aléatoire.



- Pendant la lecture, appuyez sur **RANDOM**.
  - "RANDOM" apparaît sur l'afficheur du panneau avant et toutes les plages sont lues dans un ordre aléatoire.
- Pour poursuivre la lecture normale, appuyez une nouvelle fois sur **RANDOM**.

## Lecture programmée (CD)

Vous pouvez programmer l'ordre de lecture des plages enregistrées sur un disque. Un maximum de 20 plages peuvent être programmées sur cet appareil.



- 1 Appuyez sur **STOP** (■) pour arrêter la lecture si nécessaire.
- 2 Appuyez sur **PROG**.  
→ Le menu de programmation s'affiche sur l'écran du téléviseur.
- 3 Utilisez le **pavé numérique (0-9)** pour taper le numéro de plage à programmer.
- 4 Appuyez sur ▼ pour amener le curseur sur le champ suivant.
- 5 Répétez les opérations 3-4 jusqu'à ce que toutes les plages souhaitées soient programmées.
- 6 Utilisez ▲ / ▼ / ◀ / ▶ pour sélectionner [Play Program] puis appuyez sur **ENTER** pour commencer la lecture programmée.

### ■ Pour effacer le numéro de plage sélectionné

Appuyez sur **CLEAR**.

### ■ Pour effacer la liste

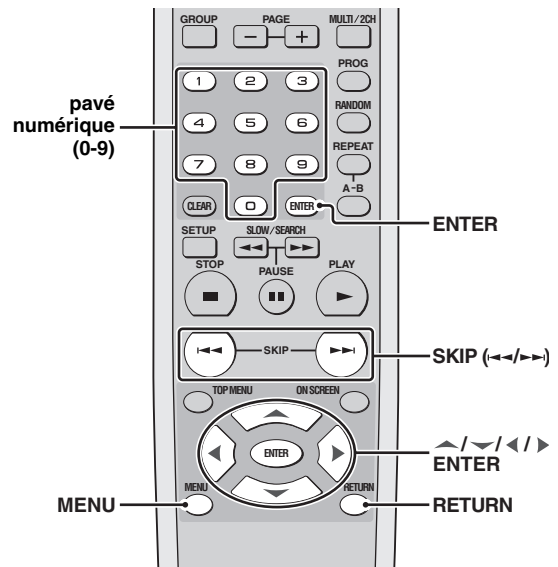
Utilisez ▲ / ▼ / ◀ / ▶ pour sélectionner [Clear All] puis appuyez sur **ENTER**.

## Remarque

Une fois que le disque a été retiré du plateau de disque et l'appareil éteint, la programmation est supprimée.

## Menu du disque (DVD/VCD/SVCD)

De nombreux DVD et Video CD (version 2.0 seulement) comportent des menus de lecture originaux, appelés "menus DVD" et "menus de commande de lecture de Video CD". Ces menus permettent de lire le disque de différentes façons.



## Utilisation du menu DVD

- 1 Appuyez sur **MENU**.  
→ Le menu du DVD s'affiche sur l'écran.  
• Selon le disque, le menu DVD peut apparaître dès que vous insérez le disque.
- 2 Utilisez ▲ / ▼ / ◀ / ▶ ou le **pavé numérique (0-9)** pour sélectionner une fonction ou un paramètre.
- 3 Appuyez sur **ENTER** pour commencer la lecture.

### ■ Pour sortir du menu

Appuyez sur **MENU**.

## Utilisation du menu de commande de la lecture (PBC) d'un Vidéo CD (VCD/SVCD)

- 1 Appuyez sur **MENU** pour mettre la fonction PBC en service.  
→ Le menu du disque s'affiche sur l'écran du téléviseur.  
• Selon le disque, le menu du disque peut apparaître dès que vous insérez le disque.

- 2 Utilisez **SKIP** (◀◀ / ▶▶) ou le **pavé numérique (0-9)** pour sélectionner une option de lecture.

- 3 Pendant la lecture, appuyez sur **RETURN** pour revenir à l'écran de menu.

### ■ Si vous voulez sauter le menu d'index et passer directement à la lecture du disque,

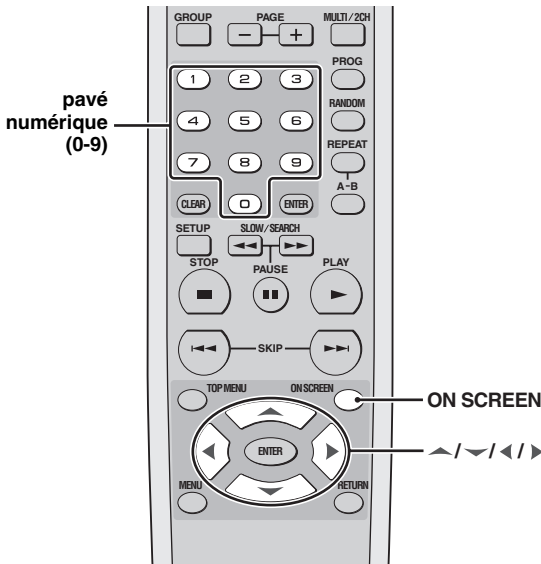
Appuyez sur **MENU** pour mettre la fonction PBC hors service.



Vous pouvez aussi utiliser le menu de réglage pour mettre la fonction PBC (commande de la lecture) en et hors service (voir "Sélection de la fonction PBC (commande de la lecture)" à la page 35).

## Menu de l'affichage OSD (affichage sur écran) (DVD/VCD/SVCD/SA-CD)

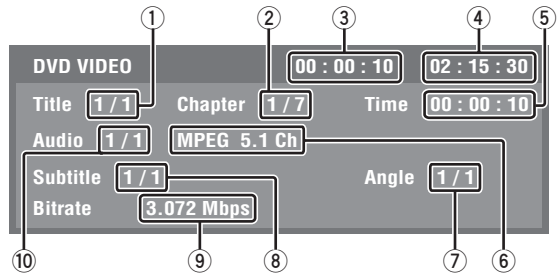
Le menu OSD contient des informations concernant la lecture (ex. le numéro de titre ou de chapitre, le temps de lecture écoulé ou la langue des dialogues ou des sous-titres.) Un certain nombre d'opérations peuvent être effectuées sans interruption de la lecture.



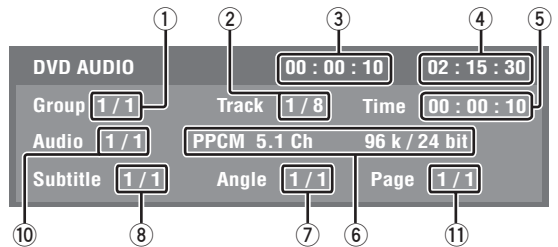
## Utilisation du menu OSD (DVD/VCD/SVCD/SA-CD)

Pendant la lecture, appuyez sur **ON SCREEN**.  
→ La liste des informations disponibles apparaît sur l'écran du téléviseur.

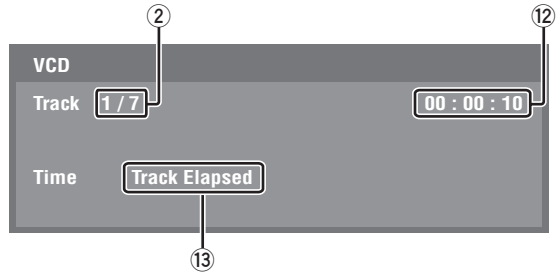
### DVD-Vidéo



### DVD-Audio



### VCD/SVCD/CD



- ①: Titre actuelle ou numéro de groupe/Nombre total de titres ou de groupes
- ②: Numéro de chapitre ou plage actuel/Nombre total de chapitres ou plages
- ③: Temps écoulé
- ④: Temps restant
- ⑤: Temps écoulé (Ce temps peut être indiqué pour la recherche.)
- ⑥: Informations relatives aux signaux sonores
- ⑦: Numéro d'angle actuel/Nombre total d'angles disponibles
- ⑧: Numéro de sous-titres actuel/Nombre total de sous-titres disponibles
- ⑨: Vitesses de transmission des données
- ⑩: Numéro de langue actuel/Nombre total de langues disponibles
- ⑪: Numéro de page actuel/Nombre total de pages
- ⑫: Temps (Vous pouvez sélectionner une catégorie de temps.)
- ⑬: Catégorie du temps indiqué dans ⑫

■ **Pour sélectionner un titre (DVD-Vidéo) ou un groupe (DVD-Audio)**

- 1 Appuyez plusieurs fois de suite sur ▲ / ▼ / ◀ / ▶ pour surligner ①, puis spécifiez le numéro de titre/groupe avec le **pavé numérique (0-9)**.
- 2 Appuyez sur **ENTER**.

■ **Pour sélectionner un chapitre (DVD-Vidéo) ou une plage (VCD/SVCD/DVD-Audio)**

- 1 Appuyez plusieurs fois de suite sur ▲ / ▼ / ◀ / ▶ pour surligner ②, puis spécifiez le numéro de chapitre ou de plage avec le **pavé numérique (0-9)**.
- 2 Appuyez sur **ENTER**.

■ **Pour rechercher un passage en fonction du temps**

- 1 Appuyez plusieurs fois de suite sur ▲ / ▼ / ◀ / ▶ pour surligner ⑤, puis spécifiez les heures, les minutes et les secondes, de gauche à droite, avec le **pavé numérique (0-9)**.
- 2 Appuyez sur **ENTER**.

**Remarque**

Lors de la recherche d'un passage d'après le temps, le symbole d'interdiction (⊘) apparaît si le temps spécifié est supérieur au temps total du groupe ou de la plage en cours de lecture.

■ **Pour sélectionner un angle, des sous-titres ou une langue**

- 1 Appuyez plusieurs fois de suite sur ▲ / ▼ / ◀ / ▶ pour surligner ⑦, ⑧ ou ⑩, puis spécifiez le numéro de langue, sous-titres ou angle avec le **pavé numérique (0-9)**.
- 2 Appuyez sur **ENTER**.

**Remarque**

Vous ne pourrez pas changer le réglage [Angle]/[Subtitle]/[Audio] si la fonction correspondante n'est pas disponible sur le disque lu.

■ **Pour sélectionner une page (DVD-Audio)**

- 1 Appuyez plusieurs fois de suite sur ▲ / ▼ / ◀ / ▶ pour surligner ⑪, puis spécifiez le numéro de page avec le **pavé numérique (0-9)**.
- 2 Appuyez sur **ENTER**.

■ **Pour sélectionner une catégorie de temps (VCD/SVCD/CD)**

Appuyez plusieurs fois de suite sur ▲ / ▼ / ◀ / ▶ pour surligner ⑫, puis appuyez sur **ENTER** pour sélectionner une catégorie de temps.

■ **Pour sortir du menu OSD**

Appuyez sur **ON SCREEN**.

**Affichage d'informations alphanumériques (SA-CD)**

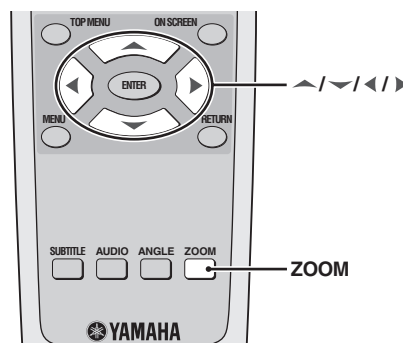
Certains disques SA-CD contiennent des informations alphanumériques (par ex. nom de plage, nom d'album, nom d'artiste, etc.). Si le SA-CD contient ce type d'informations, le nom de la plage apparaît automatiquement sur l'écran du téléviseur lorsque vous insérez le disque.

■ **Pour afficher le nom de l'album ou le nom de l'artiste**

Pendant la lecture, appuyez sur **ON SCREEN**.

**Agrandissement des images (DVD-Vidéo/VCD/SVCD/DivX/JPEG)**

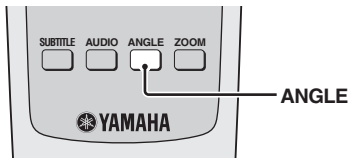
Vous pouvez agrandir l'image sur l'écran du téléviseur et déplacer l'image agrandie pour voir ses différentes parties.



- 1 Pendant la lecture, appuyez plusieurs fois de suite sur **ZOOM** pour afficher l'image en différentes tailles.
- 2 Pour voir les différentes parties de l'image agrandie, appuyez sur ▲ / ▼ / ◀ / ▶ de manière à déplacer l'image.
- 3 Appuyez plusieurs fois de suite sur **ZOOM** pour revenir à la taille originale de l'image.

## Angles de prise de vue (DVD-Vidéo)

Si le disque contient des séquences enregistrées sous différents angles, vous pourrez voir l'image sous un autre angle de prise de vue en utilisant cette fonction.



### Remarque

Les angles de prise de vue disponibles sont différents d'un disque à l'autre. Reportez-vous aux instructions dans le menu DVD ou sur la pochette du DVD.

Appuyez plusieurs fois de suite sur **ANGLE** pour sélectionner l'angle de prise de vue souhaité.

## Langues des dialogues et des sous-titres (DVD-Vidéo)

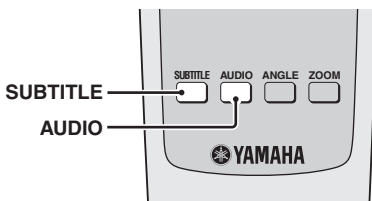
Si le disque contient plusieurs langues, vous pourrez sélectionner la langue des dialogues et celle des sous-titres.

### Remarque

Les langues disponibles sont différentes d'un disque à l'autre. Reportez-vous aux instructions dans le menu du disque ou sur la pochette du disque.



Vous pouvez spécifier des langues par défaut pour les dialogues et les sous-titres dans le menu de réglage (voir "Réglage des langues des dialogues, des sous-titres et du menu du disque" à la page 15).



## Sélection d'une langue pour les dialogues

Appuyez plusieurs fois de suite sur **AUDIO** pour sélectionner la langue des dialogues.

## Sélection d'une langue pour les sous-titres

Appuyez plusieurs fois de suite sur **SUBTITLE** pour sélectionner la langue des sous-titres.

## Fichiers de sous-titres externes DivX

Les polices indiquées ci-dessous peuvent être utilisées pour les fichiers de sous-titres externes DivX. Pour voir les sous-titres avec la police souhaitée lors de la lecture de disques DivX, spécifiez la langue des sous-titres par défaut dans le menu de réglage (voir "Réglage des langues des dialogues, des sous-titres et du menu du disque" à la page 15).

### Cet appareil prend en charge les langues suivantes:

Albanais, Breton, Bulgare, Biélorusse, Catalan, Croate, Tchèque, Danois, Hollandais, Anglais, Féroïen, Finlandais, Français, Allemand, Hongrois, Islandais, Irlandais, Italien, Kurde (Latin), Macédonien, Grec, Hébreu, Moldave, Norvégien, Polonais, Portugais, Roumain, Russe, Serbe, Slovaque, Slovène, Espagnol, Suédois, Turc, Ukrainien

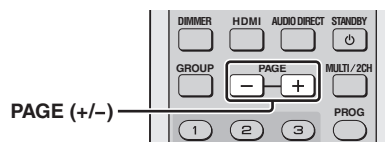
### Remarques

- Certains disques ne peuvent pas être lus à cause de leurs caractéristiques ou de leurs conditions d'enregistrement.
- Certains fichiers de sous-titres externes peuvent ne pas s'afficher correctement ou ne pas s'afficher du tout.
- Les extensions de noms de fichiers suivants sont pris en charge pour les fichiers de sous-titres externes (notez que ces fichiers n'apparaissent pas dans le menu du disque):  
.srt, .sub, .ssa, .smi, .ass, .txt, .psb, .sami
- Le nom de fichier du film doit être répété au début du nom de fichier dans le cas de fichier de sous-titres externes.
- Pour les films, un seul fichier de sous-titres externe peut être téléchargé à la fois.

## Changement de pages (DVD-Audio)

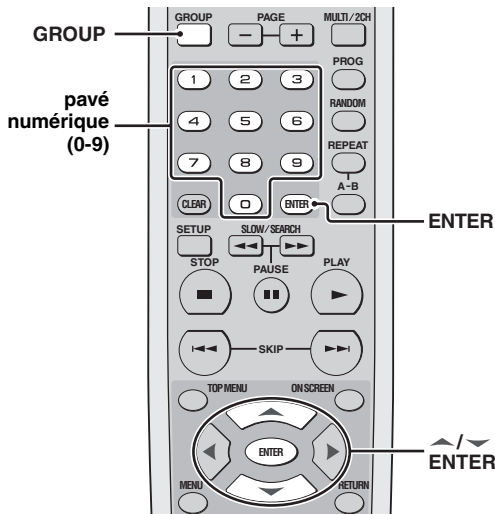
De nombreux DVD-Audio contiennent des fonctions de diaporama ou de changement de pages. Vous pouvez afficher des pages d'informations, par exemple des galeries de photos, des biographies d'artistes, des paroles de chansons, etc. si cette fonction est disponible sur le disque utilisé.

Appuyez plusieurs fois de suite sur **PAGE (+/-)** pour afficher la page précédente ou la page suivante.



## Sélection de groupe/fichier (DVD-Audio/DivX/MP3/WMA/CD d'images Kodak)

Vous pouvez sélectionner une plage dans un groupe particulier de disques DVD-Audio et une plage ou un fichier dans un dossier d'un disque de données.



### Sélection d'un groupe (DVD-Audio)

- 1 Appuyez sur **GROUP**.  
→ Une symbole de groupe apparaît sur l'écran de télévision.



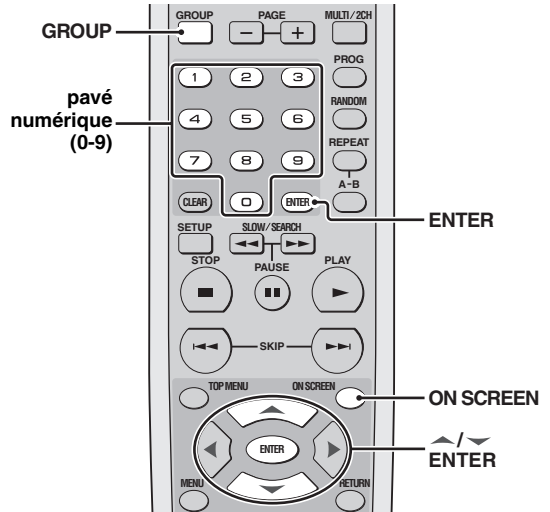
- 2 Utilisez ▲ / ▼ ou le **pavé numérique (0-9)** pour sélectionner un numéro de groupe.
- 3 Appuyez sur **ENTER**.

### Sélection d'un fichier dans un dossier (DivX/MP3/WMA/CD d'images Kodak)

- 1 Appuyez sur ▲ / ▼ pour sélectionner le dossier souhaité, puis sur **ENTER** pour ouvrir le dossier.
- 2 Appuyez sur ▲ / ▼ pour sélectionner un fichier puis appuyez sur **ENTER**.  
→ La lecture du fichier sélectionné commence.
  - Si vous utilisez le **pavé numérique (0-9)** pour sélectionner un fichier, la lecture commencera automatiquement à partir du fichier sélectionné.

## Lecture de groupes de bonus (DVD-Audio)

Certains DVD-Audio contiennent des groupes de bonus auxquels vous avez accès par un mot de passe à quatre chiffres. Dans ce cas, reportez-vous à la pochette du disque ou à l'emballage pour de plus amples informations.



- 1 Appuyez sur **GROUP**.  
→ Une symbole de groupe apparaît sur l'écran de télévision.



- 2 Utilisez ▲ / ▼ ou le **pavé numérique (0-9)** pour sélectionner un numéro de groupe de bonus, puis appuyez sur **ENTER**.
- 3 Tapez un mot de passe à quatre chiffres avec le **pavé numérique (0-9)**, puis appuyez sur **ENTER**.
- 4 Appuyez sur ▲ / ▼ pour sélectionner une plage, puis appuyez sur **ENTER**.

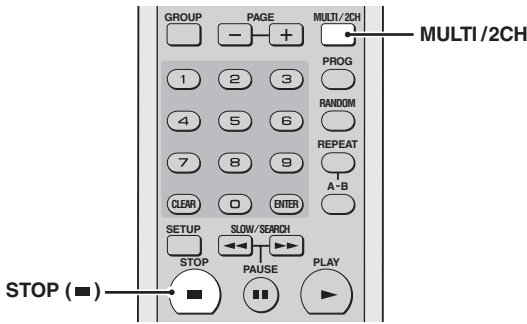
## Changement de la zone de lecture et de la couche (SA-CD)

Il existe trois types de disques SA-CD: à couche unique, à double couche et hybride. Chaque type de disque peut contenir jusqu'à deux zones d'informations: une zone stéréo de haute qualité et une zone multicanaux de haute qualité. La commutation entre les zones multicanaux et stéréo d'un SA-CD est possible.

### Remarque

Vous ne pouvez pas changer le réglage de la sortie analogique pendant la lecture SA-CD (voir "Réglage de la sortie analogique" à la page 28).





- 1 Appuyez sur **STOP (■)** pour arrêter la lecture.
- 2 Appuyez sur **MULTI/2CH**.  
→ Le témoin MULTI s'éclaire lorsque la zone multicanaux est sélectionné.

## Lecture de fichiers multimédia (MP3/WMA/DivX/JPEG)

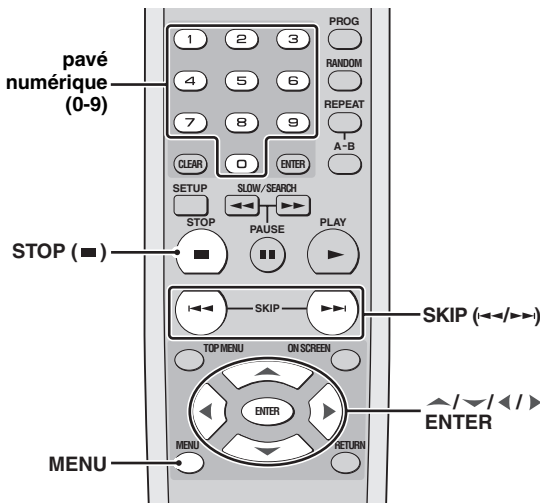
L'appareil peut lire les fichiers MP3, WMA, DivX et JPEG enregistrés sur un disque CD-R/RW ou un CD du commerce.

### Remarque

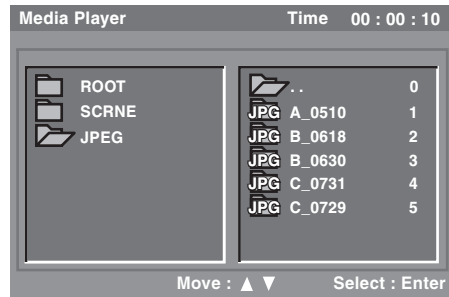
Certains fichiers ne peuvent pas être lus à cause de leurs caractéristiques ou de leurs conditions d'enregistrement.



La durée d'affichage de chaque image du diaporama peut être spécifiée (voir "Réglage de la durée d'un diaporama" à la page 35).



- 1 Placez un disque dans le tiroir.  
→ Démarrage automatique de la lecture.  
→ Pour les disques MP3 et WMA, le menu des disques apparaît sur l'écran du téléviseur.  
→ Pour les disques DivX et JPEG, appuyez sur **STOP (■)** pendant la lecture pour afficher le menu des disques.



- 2 Appuyez sur **▲ / ▼** pour sélectionner le dossier souhaité, puis sur **ENTER** pour ouvrir le dossier.
  - Pour passer au dossier supérieur, sélectionnez l'icône de dossier avec deux points lorsque le disque est arrêté.
- 3 Appuyez sur **▲ / ▼** pour sélectionner un fichier puis appuyez sur **ENTER**.  
→ La lecture du fichier sélectionné commence.
  - Si vous utilisez le **pavé numérique (0-9)** pour sélectionner un fichier, la lecture commencera automatiquement à partir du fichier sélectionné.

## Affichage de l'écran de vignettes (JPEG)

- 1 Appuyez sur **MENU** pendant la lecture.  
→ Les vignettes apparaissent sur l'écran du téléviseur.



- 2 Appuyez sur **SKIP (←/→)** pour voir les images de la page précédente ou suivante.
- 3 Appuyez sur **▲ / ▼ / ◀ / ▶** pour surligner une des images et appuyez sur **ENTER** pour afficher les images à partir de celle-ci.
- 4 Appuyez sur **STOP (■)** pour revenir au menu du CD contenant des images.

## Réorientation d'images (JPEG)

Pendant la lecture, appuyez sur **▲ / ▼ / ◀ / ▶** pour orienter l'image sur l'écran du téléviseur.

- ◀ : réoriente l'image de 90 degrés dans le sens anti-horaire
- ▶ : réoriente l'image de 90 degrés dans le sens horaire
- ▲ , ▼ : réoriente l'image de 180 degrés

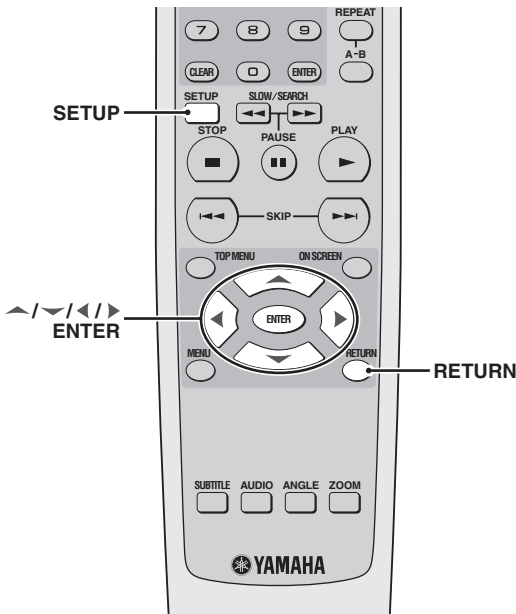
# MENU DE RÉGLAGE

## Aperçu des menus

Menu principal	Élément du menu	Réglage/Menu secondaire	Réglage/Paramètre
GENERAL	Mode DVD-Audio	DVD-Audio, DVD-Vidéo	
	Mode SA-CD	SA-CD, CD	
	Langue OSD	English, Deutsch, Français, Español, Italiano, Русский	
	Niveau parental	____ (Tapez votre mot de passe)	Niveau 1 à Niveau 8
	Code parental	____ (Tapez votre mot de passe)	Nouveau mot de passe, Confirmation mot de passe
	Économ Écran	Oui, Non	
	Hors Tension Auto	Mode 1, Mode 2, Non	
	Sleep timer	Non, 30min, 60min, 90min, 120min, 150min	
	Réglage usine	____ (Tapez votre mot de passe)	Oui, Non
Divx inscription	(Le code d'enregistrement DivX est enregistré)	Entrer	
AUDIO	Sortie Analog	Stéréo, Multicanaux	
	Sortie numérique	Tout, PCM, Non	
	Sortie LPCM	48KHz, 96KHz	
	Night Listening mode	Oui, Non	
SPEAKER	Taille	Avant G/D	Gde, Pte
		Centre, Surround G/D	Gde, Pte, Non
		Subwoofer, Initialiser	Oui, Non
	Distance	Unité	Pied, Mètre
		Avant G/D, Centre, Surround G/D	1ft à 40ft (0.3m à 12.0m)
		Initialiser	Oui, Non
	Niveau	Avt Gauche, Centre, Avt Droite, Surround G, Surround D, Subwoofer	0dB à -12dB
		Test tone	Non, Manuel, Auto
Initialiser		Oui, Non	
Config SA-CD	Config 1, Config 2, Config 3		
Fréq.coupure	60, 80, 100, 120		
VIDEO	Affichage TV	16:9, 4:3 Pan Scan, 4:3 Letter Box	
	Type TV	NTSC, PAL	
	Niveau Noir (Modèles pour les États-Unis et le Canada)	Oui, Non	
	Sous-Titres (Modèles pour les États-Unis et le Canada)	Oui, Non	
	Arrêt sur image	Cadre, Champs	
	Progressive scan	Oui, Non	
	Sortie PériTel (Modèles pour l'Europe et le Royaume-Uni)	CVBS, RGB	
	Param Coul	Luminosité	0 à +6
		Contraste, Teinte, Finesse Mid, Finesse High	-6 à +6
		DNR	0 à +6
Gamma, Niveau Chroma		-6 à +6	
Délai chroma		-2 à +2	
True Life	0 à +6		
HDMI	Vidéo HDMI	480P/576P, 720P, 1080I, 1080P, Auto	
	Ecran Large	Zoom, Extension NL, Boîte à lettre, Non	
	Fréq. Sortie Dvi	Standard, Enrichi	
	Audio HDMI	Auto, PCM, Non	
DISC	Langues Dialogues	Non ([Langue Sous-titres] seulement), Anglais, Français, Espagnol, Japonais, Allemand, Italien, Russe, Autres	
	Langue Sous-titres		
	Langue De Menu DVD		
	Margue angle	Oui, Non	
	PCB	Oui, Non	
	Interval temps	2 sec à 10 sec	

## Fonctionnement du menu de réglage

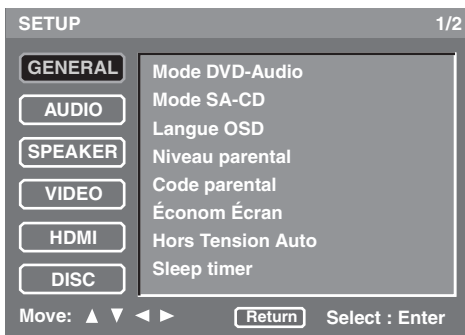
Le menu s'affiche sur l'écran du téléviseur et permet de personnaliser cet appareil pour des besoins particuliers. Effectuez les opérations suivantes pour opérer dans le menu de réglage.



- Appuyez sur **RETURN** pour afficher le menu précédent.
- Appuyez sur **SETUP** pour quitter le menu de réglage.
- Reportez-vous aux pages suivantes pour le détail sur les menus fonctionnant différemment.

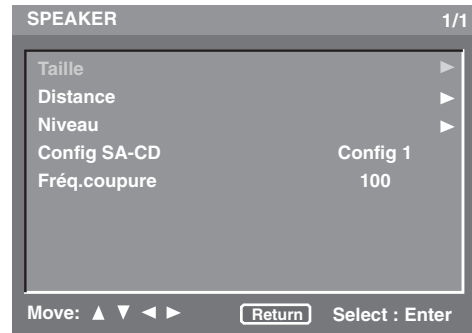
### 1 Appuyez sur **SETUP**.

→ Les menus principaux et les éléments des menus apparaissent sur l'écran du téléviseur.



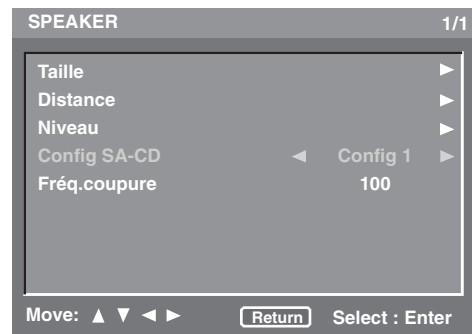
### 2 Appuyez sur ▲ / ▼ pour sélectionner le menu principal souhaité, puis appuyez sur **ENTER**.

→ Les éléments des menus et les réglages apparaissent.

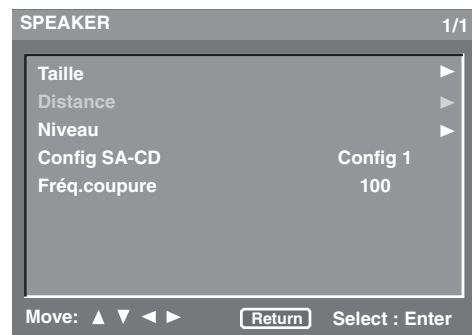


### 3 Appuyez sur ▲ / ▼ pour surligner l'élément souhaité.

→ Si l'élément sélectionné ne contient que des réglages, des flèches gauche et droite apparaissent de part et d'autre du réglage.



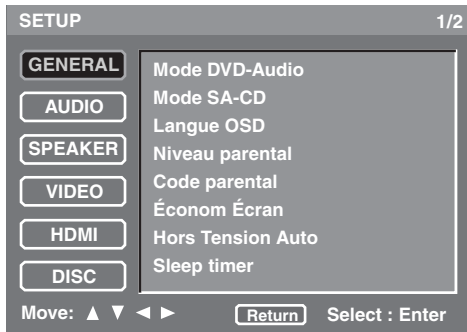
→ Si l'élément sélectionné contient des menus secondaires, seule une flèche droite apparaît sur le côté du réglage.



Dans ce cas, appuyez sur ▶ et répétez l'étape 3.

### 4 Appuyez sur ◀ / ▶ pour changer de réglage ou pour régler le paramètre.

## Menu de réglage général



### Sélection du mode DVD-Audio

Certains DVD-Audio comportent des contenus DVD-Vidéo en plus du son. Vous pouvez dans ce cas sélectionner le mode DVD-Audio ou le mode DVD-Vidéo.

- Sélectionnez [Mode DVD-Audio] dans le menu [GENERAL].

#### DVD-Audio

Sélectionnez ce mode pour lire le contenu DVD-Audio et DVD-Vidéo. Avec certains disques, seul le contenu DVD-Audio risque d'être lu.

#### DVD-Vidéo

Sélectionnez ce mode pour lire seulement le contenu DVD-Vidéo.

#### Remarques

- Ce réglage n'est disponible que si le tiroir ne contient aucun disque.
- Le mode sélectionné entre en vigueur lorsque le menu de réglage est fermé.



- Lors de la lecture d'un disque DVD-Audio, le témoin DVD AUDIO s'éclaire.
- Lorsque vous sélectionnez [DVD-Vidéo], le témoin DVD AUDIO s'éteint.

### Sélection du mode SA-CD

Certains disques SA-CD contiennent à la fois une couche SA-CD et une couche CD ordinaire. Dans ce cas, vous pouvez sélectionner le mode SA-CD ou le mode CD.

- Sélectionnez [Mode SA-CD] dans le menu [GENERAL].

#### SA-CD

Sélectionnez ce mode pour lire la couche SA-CD.

#### CD

Sélectionnez ce mode pour lire la couche CD.

#### Remarques

- Ce réglage n'est disponible que si le tiroir ne contient aucun disque.
- Le mode sélectionné entre en vigueur lorsque le menu de réglage est fermé.

## Réglage de la langue du menu OSD

Ce menu contient différentes options pour la langue du menu OSD. Pour le détail, "Sélection de la langue de l'affichage OSD (affichage sur écran)" à la page 15.

### Restriction de la lecture par le contrôle parental

Certains DVD ont un niveau de restriction complet ou partiel des certains scènes. Cette fonction permet de spécifier le niveau d'interdiction de la lecture. Selon les pays, il y a de 1 à 8 niveaux de restriction. Vous pouvez interdire la lecture de certains disques non adaptés aux jeunes enfants, ou bien choisir la lecture de scènes de rechange avec certains disques.

- 1 Sélectionnez [Niveau parental] dans le menu [GENERAL].
- 2 Tapez un mot de passe à quatre chiffres avec le **pavé numérique (0-9)**. (Pour le détail sur le mot de passe, voir "Modification du mot de passe" ci-dessous.)
  - Si le mot de passe est correct, [Niveau parental] peut être sélectionné.
- 3 Appuyez sur ◀/▶ pour sélectionner le niveau de restriction.
  - Pour désactiver le contrôle parental et lire tous les disques, sélectionnez [Niveau 8].

#### Remarques

- Les VCD, SVCD, CD et SA-CD n'ont pas d'indication de niveaux, et le contrôle parental n'agit pas sur ces types de disques.
- Certains DVD n'ont pas de codage de niveaux bien que cela soit indiqué sur la couverture. Le niveau de restriction ne peut pas être spécifié pour ces types de disques.

## Modification du mot de passe

Vous pouvez changer le mot de passe du contrôle parental. Spécifiez un mot de passe à quatre chiffres lorsqu'on vous le demande sur l'écran. Le mot de passe par défaut est "2580".

- 1 Sélectionnez [Code parental] dans le menu [GENERAL].
- 2 Tapez un mot de passe à quatre chiffres avec le **pavé numérique (0-9)**.
  - La première fois que vous le faites, spécifiez "2580".
  - Si le mot de passe est correct, le menu secondaire apparaît.
- 3 Tapez le nouveau mot de passe à quatre chiffres avec le **pavé numérique (0-9)**.
  - [Confirmation mot de passe] est surligné.
- 4 Tapez le nouveau mot de passe à quatre chiffres.
  - La page de menu précédente apparaît et le nouveau mot de passe à quatre chiffres est maintenant valide.

## Réglage de l'économiseur d'écran

Vous pouvez activer ou désactiver l'économiseur d'écran.

- Sélectionnez [Économ Écran] dans le menu [GENERAL].

### Oui

Sélectionnez cette option si vous voulez activer l'économiseur d'écran pendant un arrêt ou une pause de la lecture de plus de 15 minutes.

### Non

Sélectionnez cette option pour désactiver l'économiseur d'écran.

## Réglage de l'extinction automatique

Vous pouvez spécifier le mode de veille auto.

- Sélectionnez [Hors Tension Auto] dans le menu [GENERAL].

### Mode 1

Sélectionnez ce mode pour que l'appareil se mette en veille après 30 minutes d'arrêt de la lecture ou six heures de lecture continue sans autre opération.

### Mode 2

Sélectionnez ce mode pour que l'appareil se mette en veille après 30 minutes d'arrêt ou de pause de la lecture.

### Non

Sélectionnez cette option pour désactiver l'extinction automatique.

## Réglage de la minuterie d'arrêt

Vous pouvez régler l'appareil pour qu'il se mette en veille après l'écoulement d'un certain temps.

- Sélectionnez [Sleep timer] dans le menu [GENERAL].

### 30min, 60min, 90min, 120min, 150min

Sélectionnez un de ces temps pour régler la minuterie d'arrêt.

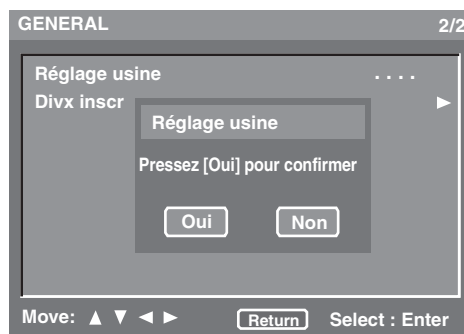
### Non

Sélectionnez cette option pour désactiver la minuterie d'arrêt.

## Réinitialisation du système

Vous pouvez rétablir les réglages usine de toutes les options et des paramètres personnalisés, à l'exception des réglages de [Niveau parental] et de [Code parental].

- 1 Sélectionnez [Réglage usine] dans le menu [GENERAL].
- 2 Tapez un mot de passe à quatre chiffres avec le **pavé numérique (0-9)**. (Pour le détail sur le mot de passe, voir "Modification du mot de passe" à la page 26.)  
→ L'écran de confirmation apparaît.



- 3 Appuyez sur ◀/▶ pour sélectionner [Oui] et réinitialiser le système, puis appuyez sur **ENTER**.  
→ Tous les réglages par défaut sont rétablis.

## Affichage du code d'enregistrement DivX® VOD

Yamaha vous fournit un code d'enregistrement DivX®VOD (vidéo sur demande) qui vous permet de louer et d'acquérir les vidéos proposées par le service DivX®VOD. Pour le détail à ce sujet, consultez le site [www.divx.com/vod](http://www.divx.com/vod).

- 1 Sélectionnez [Divx inscription] dans le menu [GENERAL].
- 2 Appuyez sur ▶.  
→ Le code d'enregistrement apparaît.
- 3 Appuyez sur **ENTER** pour revenir au menu précédent.

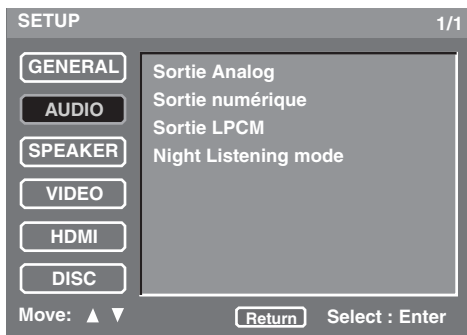


Pour acheter ou louer des vidéos auprès du service DivX® VOD à [www.divx.com/vod](http://www.divx.com/vod), utilisez le code d'enregistrement et téléchargez votre vidéo sur un CD-R pour la lire sur cet appareil.

### Remarques

- Sachez toutefois que toutes les vidéos téléchargées de DivX® VOD ne peuvent être lues que sur cet appareil.
- La recherche d'un passage d'après son temps n'est pas disponible pendant la lecture d'un film DivX.

## Menu de réglage audio



### Réglage de la sortie analogique

Réglez la sortie analogique pour la lecture analogique avec cet appareil.

- Sélectionnez [Sortie Analog] dans le menu [AUDIO].

#### Stéréo

Sélectionnez cette option pour régler la sortie sur stéréo, et obtenir un son sur les deux enceintes avant seulement.

#### Multicanaux

Sélectionnez cette option si vous utilisez un ampli-tuner audio/(vidéo) multicanaux à 6 entrées. Dans ce mode, l'appareil peut décoder le son DTS ou Dolby Digital 5,1 canaux, selon le cas.

### Réglage de la sortie numérique

Réglez la sortie numérique en fonction des appareils audio qui ont été raccordés en option.

- Sélectionnez [Sortie numérique] dans le menu [AUDIO].

#### Tout

Sélectionnez cette option si vous avez raccordé une prise de sortie audionumérique à un décodeur/ampli-tuner multivoies.

#### PCM

Sélectionnez cette option si votre ampli-tuner ne peut pas décoder les signaux audio multivoies.

#### Non

Sélectionnez cette option pour couper la sortie numérique.

### Réglage de la sortie LPCM

Spécifiez la sortie LPCM si vous avez raccordé cet appareil à un ampli-tuner compatible avec le format PCM par une prise numérique, par exemple la prise coaxiale ou optique.

Les disques sont enregistrés à un certain taux d'échantillonnage. La qualité du son est d'autant plus élevée que le taux d'échantillonnage est élevé.

- Sélectionnez [Sortie LPCM] dans le menu [AUDIO].

#### 48KHz

Sélectionnez cette option pour lire des disques enregistrés à une fréquence d'échantillonnage de 48 kHz. Tous les signaux PCM de 96 kHz (le cas échéant) seront convertis à une fréquence d'échantillonnage de 48 kHz.

#### 96KHz

Sélectionnez cette option pour lire des disques enregistrés à une fréquence d'échantillonnage de 96 kHz. Si un disque enregistré à 96 kHz contient des signaux antipiratage, la sortie numérique sera automatiquement convertie à une fréquence d'échantillonnage de 48 kHz.

### Réglage du mode d'écoute tardive

Dans ce mode, le volume des aigus est adouci et celui des graves est relevé à un niveau audible. Cette fonction permet de regarder les films d'action le soir sans déranger les voisins.

- Sélectionnez [Night Listening mode] dans le menu [AUDIO].

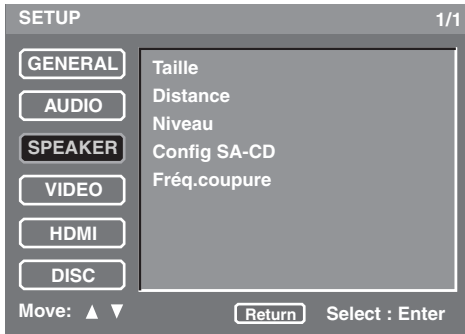
#### Oui

Sélectionnez cette option pour aplanir le niveau du volume. Cette fonction n'est disponible que pour les films disposant du mode Dolby Digital.

#### Non

Sélectionnez cette option pour bénéficier de toute la plage dynamique du son d'ambiance.

## Menu de configuration des enceintes



### Réglage de la taille des enceintes

Vous pouvez spécifier la taille de chaque enceinte.

- Sélectionnez [Taille] dans le menu [SPEAKER].

#### Avant G/D

Spécifiez la taille des enceintes avant G/D.

##### Gde

Sélectionnez cette option si les enceintes raccordées sont de grande taille.

##### Pte

Sélectionnez cette option si les enceintes raccordées sont de petite taille.

#### Centre, Surround G/D

Spécifiez la taille de l'enceinte centrale et des enceintes d'ambiance G/D.

##### Gde

Sélectionnez cette option si les enceintes raccordées sont de grande taille.

##### Pte

Sélectionnez cette option si les enceintes raccordées sont de petite taille.

##### Non

Sélectionnez cette option si aucune enceinte centrale/d'ambiance G/D n'est raccordée.

#### Subwoofer

Sélectionnez un des deux réglages suivants pour le caisson de graves.

##### Oui

Sélectionnez cette option si un caisson de graves est raccordé.

##### Non

Sélectionnez cette option si aucun caisson de graves n'est raccordé.

#### Remarques

- Ces réglages ne sont pas disponibles pour les disques SA-CD. Voir "Paramétrage des SA-CD" à la page 30 pour les réglages de SA-CD.
- Les réglages [Centre], [Surround G/D] et [Subwoofer] ne sont pas disponibles lorsque le paramètre [Sortie Analog] est réglé sur [Stéréo] (voir "Réglage de la sortie analogique" à la page 28).

### Initialiser

Vous pouvez rétablir les réglages par défaut du paramètre [Taille].

- 1 Sélectionnez [Initialiser] pour [Taille] dans le menu [SPEAKER].
- 2 Appuyez sur **▶**.  
→ L'écran de confirmation apparaît.
- 3 Sélectionnez [Oui] pour rétablir les réglages par défaut, puis appuyez sur **ENTER**.  
→ Les réglages par défaut du paramètre [Taille] sont rétablis.

### Réglage de la distance des enceintes

Vous pouvez spécifier la distance de chaque enceinte.

Il faut, en principe, installer toutes les enceintes, à l'exception du caisson de graves, à égale distance de l'auditeur pour obtenir un son optimal dans une configuration à 5,1 canaux.

- Sélectionnez [Distance] dans le menu [SPEAKER].

#### Unité

Permet de sélectionner l'unité de mesure.

##### Pied

Sélectionnez cette option pour utiliser le pied comme unité de mesure.

##### Mètre

Sélectionnez cette option pour utiliser le mètre comme unité de mesure.

#### Avant G/D

Réglez la distance de la position d'écoute aux enceintes avant. Il est conseillé de placer les enceintes avant gauche et droite à égale distance de la position d'écoute.

Étendue de réglage: **1ft à 40ft (0.3m à 12.0m)**

Incrément de réglage: **1ft (0.3m)**

#### Centre

Réglez la distance de la position d'écoute à l'enceinte centrale.

Étendue de réglage: **1ft à 40ft (0.3m à 12.0m)**

Incrément de réglage: **1ft (0.3m)**

#### Remarque

Pour le paramètre [Centre] vous ne pouvez pas spécifier une distance supérieure au réglage du paramètre [Avant G/D] ou inférieure au réglage du paramètre [Avant G/D] moins 5 pieds (1,5m).

### Surround G/D

Réglez la distance de la position d'écoute aux enceintes d'ambiance. Il est conseillé de placer les enceintes d'ambiance gauche et droite à égale distance de la position d'écoute.

Étendue de réglage: **1ft à 40ft (0.3m à 12.0m)**

Incrément de réglage: **1ft (0.3m)**

#### Remarque

Pour le paramètre [Surround G/D] vous ne pouvez pas spécifier une distance supérieure au réglage du paramètre [Avant G/D] ou inférieure au réglage du paramètre [Avant G/D] moins 15 pieds (4,5 m).

### Initialiser

Vous pouvez rétablir les réglages par défaut du paramètre [Distance].

- 1 Sélectionnez [Initialiser] pour [Distance] dans le menu [SPEAKER].
- 2 Appuyez sur ►.  
→ L'écran de confirmation apparaît.
- 3 Sélectionnez [Oui] pour rétablir les réglages par défaut, puis appuyez sur **ENTER**.  
→ Les réglages par défaut du paramètre [Distance] sont rétablis.

### Réglage du niveau d'enceintes

Vous pouvez spécifier le niveau de chaque enceinte.

- Sélectionnez [Niveau] dans le menu [SPEAKER].

#### Avt Gauche, Centre, Avt Droite, Surround G, Surround R, Subwoofer

Réglez le niveau de volume des enceintes avant G/D, de l'enceinte centrale, des enceintes d'ambiance G/D et du caisson de graves.

Étendue de réglage: **0dB à -12dB**

Incrément de réglage: **1dB**

### Test tone

Un signal d'essai est automatiquement émis pour vous aider à reconnaître le niveau de chaque enceinte.

- 1 Sélectionnez [Test tone] pour [Niveau] dans le menu [SPEAKER].
- 2 Appuyez sur ◀/▶ pour sélectionner [Non], [Manuel] ou [Auto].

#### Non

Sélectionnez cette option pour ne pas émettre de signal d'essai.

#### Manuel

Sélectionnez cette option pour émettre le signal d'essai manuellement.

#### Auto

Sélectionnez cette option pour que le signal d'essai soit émis automatiquement par chaque enceinte.

- 3 Pour [Auto], il faut appuyer sur **ENTER** pour que le signal d'essai soit émis automatiquement par chaque enceinte. Pour [Manuel], il faut appuyer sur ▲/▼ pour sélectionner une enceinte, puis appuyer sur **ENTER** pour que le signal d'essai soit émis par cette enceinte.

### Initialiser

Vous pouvez rétablir les réglages par défaut du paramètre [Niveau].

- 1 Sélectionnez [Initialiser] pour [Niveau] dans le menu [SPEAKER].
- 2 Appuyez sur ►.  
→ L'écran de confirmation apparaît.
- 3 Sélectionnez [Oui] pour rétablir les réglages par défaut, puis appuyez sur **ENTER**.  
→ Les réglages par défaut du paramètre [Niveau] sont rétablis.

### Paramétrage des SA-CD

Vous pouvez sélectionner les tailles et l'état activé/désactivé dans le cas de disques SA-CD.

- Sélectionnez [Config SA-CD] dans le menu [SPEAKER].

#### Config 1, Config 2, Config 3

Sélectionnez les tailles d'enceintes et l'état activé/désactivé parmi les trois configurations suivantes.

Enceinte	Taille ou activé/désactivé		
	Config 1	Config 2	Config 3
Avant G/D	Gde	Pte	Gde
Centre	Gde	Pte	Pte
Ambiance G/D	Gde	Pte	Pte
Caisson de graves	Oui	Oui	Non

### Réglage de la fréquence de coupure (SA-CD seulement)

Vous pouvez sélectionner une fréquence de coupure (transition) pour tous les signaux de basse fréquence. Toutes les fréquences inférieures à la fréquence sélectionnée seront envoyées au caisson de graves.

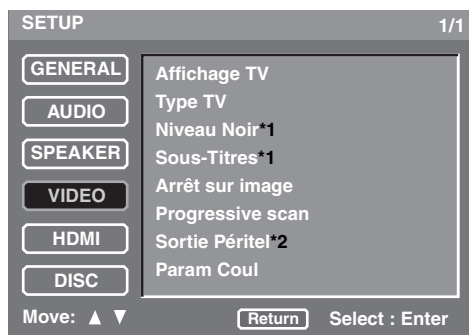
- Sélectionnez [Fréq.coupure] dans le menu [SPEAKER].

#### 60, 80, 100, 120 (Hz)

Sélectionnez la fréquence de coupure.



## Menu de réglage vidéo



\*1: Les paramètres [Niveau Noir] et [Sous-Titres] n'apparaissent que pour les modèles commercialisés aux États-Unis et au Canada.

\*2: Le paramètre [Sortie Péritel] n'apparaît que pour les modèles commercialisés au Royaume-Uni et en Europe.

### Réglage de l'écran de télévision

Réglez le format de l'image de cet appareil selon l'écran de votre téléviseur. Le format sélectionné doit être disponible sur le disque.

- Sélectionnez [Affichage TV] dans le menu [VIDEO].

#### 4:3 Pan Scan

Sélectionnez cette option si votre téléviseur est de format 4:3. Dans ce cas, les deux côtés de l'image seront coupés ou adaptés à l'écran du téléviseur.

#### 4:3 Letter Box

Sélectionnez cette option si votre téléviseur est de format 4:3. Dans ce cas, une image grand écran apparaît avec des bandes noires au haut et au bas de l'écran du téléviseur.

#### 16:9

Sélectionnez cette option si vous possédez un téléviseur grand écran.

### ■ Relation entre le réglage de cet appareil et l'affichage sur le téléviseur

Si votre téléviseur est de format 16:9 (grand écran):

Paramètre	Disque utilisé	Ecran du téléviseur	
16:9	16:9		
	4:3		*1

Si votre téléviseur est de format 4:3:

Paramètre	Disque utilisé	Ecran du téléviseur	
4:3 Pan Scan	16:9		*2
	4:3		
4:3 Letter Box	16:9		
	4:3		

\*1: Selon le téléviseur, l'image peut être étirée horizontalement. Dans ce cas, vérifiez la taille de l'écran et le format du téléviseur.

\*2: S'il n'est pas spécifié que le disque doit être lu dans le format panorama, il sera lu dans le format boîte aux lettres.

### Réglage du type de téléviseur

Ce menu contient des options permettant de sélectionner le système couleur de votre téléviseur. Pour le détail, voir "Étape 3: Réglage du type de téléviseur" à la page 14.

### Sélection du niveau du noir (modèles pour les États-Unis et le Canada seulement)

Si le paramètre [Type TV] est réglé sur [NTSC] (voir "Étape 3: Réglage du type de téléviseur" à la page 14), sélectionnez [Oui] comme réglage de niveau du noir.

- Sélectionnez [Niveau Noir] dans le menu [VIDEO].

#### Oui

Sélectionnez cette option pour accentuer le niveau du noir.

#### Non

Sélectionnez cette option pour le réglage de niveau du noir.

#### Remarques

- Cette fonction n'est pas disponible que dans le cas d'un signal de sortie CVBS (vidéo composite) et S-vidéo.
- Il n'a aucun effet si [Type TV] est réglé sur [PAL] (voir "Étape 3: Réglage du type de téléviseur" à la page 14).

## Sélection des sous-titres codés (modèles pour les États-Unis et le Canada seulement)

Les légendes masquées sont des données cachées dans le signal vidéo de certains disques qui n'apparaissent que si un décodeur spécial est utilisé. Les légendes masquées, à la différence des sous-titres ordinaires, sont destinées aux malentendants. Les légendes contiennent rarement la totalité des dialogues. Par exemple, les légendes montrent des effets sonores (par exemple un "coup de téléphone", et le "bruit de pas", ce que ne font jamais les sous-titres ordinaires.

Avant de sélectionner cette fonction, assurez-vous que le disque contient des sous-titres codés et que le téléviseur est compatible.

- Sélectionnez [Sous-Titres] dans le menu [VIDEO].

### Oui

Sélectionner cette option pour afficher les sous-titres codés.

### Non

Sélectionner cette option pour ne pas afficher les sous-titres codés.

### Remarques

- Cette fonction n'est disponible que dans le cas de signaux CVBS (composite vidéo) et S-vidéo.
- Les sous-titres codés ne peuvent pas être affichés même si le paramètre est réglé sur [Oui] quand l'appareil est relié par la prise HDMI et le mode HDMI en service.

## Réglage du mode Image fixe

Vous pouvez sélectionner la qualité des images fixes.

- Sélectionnez [Arrêt sur image] dans le menu [VIDEO].

### Champs

Sélectionnez cette option pour le mode Image fixe standard. Ce réglage est adapté lors de la lecture de scènes rapides.

### Cadre

Sélectionnez cette option si l'image n'est pas stable lorsque [Champs] est sélectionné.

## Sélection du balayage progressif

Cette fonction n'est disponible que si vous avez raccordé cet appareil à un téléviseur à balayage progressif par les prises vidéo composante (voir "Prises vidéo composante <D>" à la page 12). Elle permet d'obtenir une reproduction plus précise des couleurs et des images de grande qualité. Cet appareil intègre un circuit DCDi.

- Sélectionnez [Progressive scan] dans le menu [VIDEO].

### Oui

Sélectionner cette option pour activer le balayage progressif. L'écran de confirmation apparaît si vous sélectionnez cette option.

Dans ce cas, sélectionnez [Oui] pour valider [Oui], puis appuyez sur **ENTER**.

### Non

Sélectionner cette option pour désactiver le balayage progressif.



Le témoin P.SCAN sur l'afficheur de la face avant s'éclaire pendant le balayage progressif.

### Remarques sur l'utilisation du balayage progressif:

- En mode de balayage progressif, les images de format 4:3 sont étirées horizontalement sur un téléviseur à grand écran. Changez le réglage de format de votre téléviseur si vous voulez voir les images dans leur format original sans distorsion. Le réglage de format peut aussi être changé dans le menu [Ecran Large] (voir "Sélection du format grand écran" à la page 34).
- Le téléviseur doit prendre en charge le balayage progressif.
- Raccordez l'appareil avec un câble vidéo composante.

LES CONSOMMATEURS DOIVENT SAVOIR QUE TOUS LES TELEVISEURS A HAUTE DEFINITION NE SONT PAS COMPATIBLES AVEC CE PRODUIT ET QUE DES ANOMALIES PEUVENT APPARAÎTRE DANS CERTAINS CAS. EN CAS DE PROBLEME LORS DU BALAYAGE PROGRESSIF A 525 OU 625, IL EST CONSEILLÉ DE SÉLECTIONNER LA SORTIE A "DEFINITION NORMALE". POUR TOUTE QUESTION RELATIVE A LA COMPATIBILITE DU MONITEUR VIDEO ET DU LECTEUR DE DVD 525P ET 625P DE CE MODELE, PRIERE DE CONTACTER NOTRE SERVICE CLIENTELE.

Cet appareil est compatible avec la gamme complète des produits YAMAHA, y compris les projecteurs DPX-1300, DPX-830 et les moniteurs à plasma PDM-4220.

## Sélection de la sortie péritel (Modèles pour le Royaume-Uni et l'Europe seulement)

Sélectionnez ce réglage pour que le signal vidéo sortant par la prise AV soit de type CVBS (vidéo composite) ou RGB.

- Sélectionnez [Sortie Péritel] dans le menu [VIDEO].

### CVBS

Sélectionnez cette option pour obtenir des signaux vidéo composite.

### RGB

Sélectionnez cette option pour obtenir des signaux RVB.

## Paramétrage de l'image

Cet appareil présente 10 paramètres de réglage de la couleur qui peuvent être personnalisés.

- Sélectionnez [Param Coul] dans le menu [VIDEO].

### Luminosité

Ce paramètre ajuste la luminosité d'ensemble de l'image.

Étendue de réglage: **0 à +6**

### Contraste

Ce paramètre ajuste les zones lumineuses (niveau de blanc) de l'image.

Étendue de réglage: **-6 à +6**

### Teinte

Ce paramètre ajuste la teinte ou la phase de l'image.

Étendue de réglage: **-6 à +6**

### Finesse Mid

Ce paramètre ajuste la netteté de l'image pour les fréquences intermédiaires.

Étendue de réglage: **-6 à +6**

### Finesse High

Ce paramètre ajuste la netteté de l'image pour les hautes fréquences.

Étendue de réglage: **-6 à +6**

### DNR

Ce paramètre réduit le bruit vidéo.

Étendue de réglage: **0 à +6**

### Gamma

Ce paramètre ajuste l'intensité non-linéaire de l'image.

Étendue de réglage: **-6 à +6**

### Niveau Chroma

Ce paramètre ajuste la densité de la couleur.

Étendue de réglage: **-6 à +6**

### Délai chroma

Ce paramètre ajuste l'avance-retard du signal chroma de manière à obtenir une image parfaitement nette.

Étendue de réglage: **-2 à +2**

### True Life

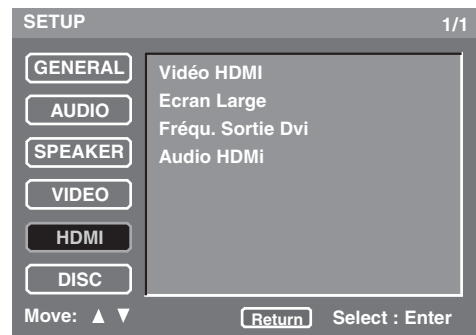
Ce paramètre augmente le contraste de l'image et l'intensité des couleurs, et donne à l'image un caractère dynamique.

Étendue de réglage: **0 à +6**

### Remarques

- Tous ces paramètres ne sont pas disponibles dans le cas d'un signal SCART (RGB).
- Le paramètre [Teinte] n'est pas disponible pour les signaux entrelacés sortant par les prises VIDEO OUT (COMPONENT).
- Les paramètres [Finesse Mid], [Finesse High], [Gamma] et [Délai chroma] ne sont pas disponibles dans le cas d'un signal HDMI.
- Le paramètre [True Life] n'est disponible que dans le cas de signaux à balayage progressif et HDMI.

## Menu de réglage HDMI



## Réglage de l'image HDMI

Vous pouvez régler la résolution de l'image selon l'écran que vous utilisez. Cette fonction n'est disponible que lorsque l'appareil est relié à un appareil compatible HDMI par la prise HDMI.

- Sélectionnez [Vidéo HDMI] dans le menu [HDMI].

**480P/576P**

Sélectionnez cette option pour le balayage progressif des 480/576 lignes d'une image.

**720P**

Sélectionnez cette option pour le balayage progressif des 720 lignes d'une image.

**1080I**

Sélectionnez cette option pour le balayage entrelacé des 1080 lignes d'une image.

**1080P**

Sélectionnez cette option pour le balayage progressif des 1080 lignes d'une image.

**Auto**

Sélectionnez cette option pour que cet appareil se règle automatiquement sur la meilleure résolution possible selon l'écran utilisé.

**Remarques**

- Lorsque [Type TV] est réglé sur [NTSC] ou [PAL], les signaux vidéo correspondants de 480P ou 576P sont transmis.
- Lorsque des signaux vidéo HDMI sont transmis, le signal vidéo composante est coupé.
- Pour les autres réglages que [Auto], sélectionnez bien la résolution supportée par le moniteur HDMI utilisé. Si la résolution n'est pas supportée, ce paramètre se réglera automatiquement sur la résolution la plus proche.
- Lorsque vous sélectionnez [1080P] et utilisez un câble HDMI de plus de 5 m, l'image risque d'être de moins bonne qualité.

**Exemples de réglages**

Vidéo HDMI	Format de l'écran	Affichage TV (page 31)	Disque utilisé	Ecran Large (page 34)
480P/ 576P/	4:3	4:3 Pan Scan/ 4:3 Letter Box	Compressé 16:9	-
			Image 4:3	-
	16:9	16:9	Compressé 16:9	Non
			Image 4:3	Bôte à lettre/ Extension NL/Zoom*
720P/ 1080I/ 1080P	16:9	16:9	Compressé 16:9	Non
			Image 4:3	Bôte à lettre/ Extension NL/Zoom*

\*: Si le format souhaité n'est pas disponible, sélectionnez le réglage le mieux adapté parmi: [Bôte à lettre], [Extension NL], [Zoom] et [Non].



Reportez-vous au mode d'emploi fourni avec votre écran pour sélectionner le format le mieux adapté.

**Sélection du format grand écran**

Spécifiez le format des images projetées sur l'écran. Cette fonction n'est disponible que dans le cas d'un signal à balayage progressif et HDMI.

- Sélectionnez [Ecran Large] dans le menu [HDMI].

**Zoom**

Sélectionnez cette option pour afficher une image 4:3 sur un écran 16:9 et agrandir la partie centrale de l'image. (Les parties supérieure, inférieure, gauche et droite de l'écran sont coupées.)

**Extension NL**

Sélectionnez cette option pour afficher une image 4:3 sur un écran 16:9 avec un étirement non-linéaire. (La partie centrale de l'image est plus étirée que les côtés.)

**Bôte à lettre**

Sélectionnez cette option pour afficher une image 4:3 sur un écran 16:9 sans étirement.

**Non**

Sélectionnez cette option pour ne pas ajuster le format.

**Sélection de l'étendue de la sortie DVI**

Vous pouvez sélectionner l'étendue de la sortie DVI en fonction de l'appareil raccordé. Cette fonction n'est disponible que lorsque l'appareil est relié à un appareil compatible DVI par la prise HDMI.

- Sélectionnez [Fréq. Sortie Dvi] dans le menu [HDMI].

**Standard**

Sélectionnez cette option si vous ne pouvez pas voir correctement l'image lorsque [Enrichi] est sélectionné.

**Enrichi**

Sélectionnez cette option si les parties blanches et les parties noires de l'image ne sont pas distinctes.

## Réglage du son HDMI

Réglez la sortie audio HDMI en fonction de l'appareil raccordé. Cette fonction n'est disponible que lorsque l'appareil est relié à un appareil compatible HDMI par la prise HDMI.

Pour le détail sur la relation entre le format audio et le réglage, voir "Tableau des sorties audio HDMI" à la page 41.

- Sélectionnez [Audio HDMi] dans le menu [HDMI].

### Auto

Sélectionnez cette option pour que l'appareil choisisse automatiquement le réglage optimal selon l'appareil raccordé par la prise HDMI.

### PCM

Sélectionnez cette option pour transmettre des signaux multicanaux décodés ou des signaux audio PCM linéaires à 2 canaux par la prise HDMI.

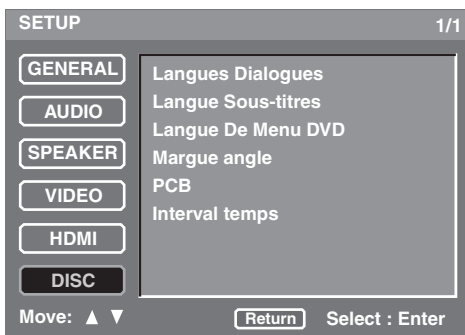
### Non

Sélectionnez cette option pour couper la sortie audio HDMI.

### Remarques

- Les signaux SA-CD ne peuvent pas transiter par la prise HDMI.
- Lorsque [Audio HDMi] est réglé sur [Auto] ou [PCM], les signaux de sortie numérique sont coupés.

## Menu de réglage DISC



## Sélection de la langue par défaut des dialogues, des sous-titres et du menu DISC

Ces menus contiennent différentes options de langue pour les dialogues, les sous-titres et les menus enregistrés sur le DVD. Pour le détail, voir "Réglage des langues des dialogues, des sous-titres et du menu du disque" à la page 15.

## Sélection de l'affichage du symbole d'angle

Vous pouvez sélectionner d'afficher ou non le symbole d'angle pendant la lecture lorsque certains scènes d'un film ont été enregistrées sous différents angles.

- Sélectionnez [Margue angle] dans le menu [DISC].

### Oui

Sélectionnez cette option si vous voulez afficher le symbole d'angle. Le symbole reste affiché.

### Non

Sélectionnez cette option si vous ne voulez pas afficher le symbole d'angle. Le symbole d'angle apparaît pendant cinq secondes puis disparaît.

## Sélection de la fonction PBC (commande de la lecture)

Vous pouvez activer ou désactiver la commande de la lecture (PBC). Cette fonction est disponible seulement pour les Vidéo CD 2.0 disposant de la fonction PBC (commande de la lecture).

- Sélectionnez [PCB] dans le menu [DISC].

### Oui

Sélectionnez cette option pour afficher le menu d'un disque.

### Non

Sélectionnez cette option pour ne pas afficher le menu d'un disque.



Vous pouvez aussi utiliser la touche MENU de la télécommande pour mettre la fonction PBC (commande de la lecture) en et hors service (voir "Utilisation du menu de commande de la lecture (PBC) d'un Vidéo CD (VCD/SVCD)" à la page 19).

## Réglage de la durée d'un diaporama

Vous pouvez spécifier la durée d'affichage des images de fichiers JPEG.

- Sélectionnez [Interval temps] dans le menu [DISC].

### 2 sec à 10 sec

(Incrément de réglage: 1 seconde)

### Remarque







Selon la taille des fichiers, la durée sera plus ou moins exacte.

# LISTE DES CODES DE LANGUES

Abkhase	1112	Fidji	1620	Lingala	2224	Cinghalais	2919
Afar	1111	Finlandais	1619	Lituanien	2230	Slovaque	2921
Afrikaans	1116	Français	1628	Macédonien	2321	Slovène	2922
Albanais	2927	Frison	1635	Malgache	2317	Somali	2925
Amharique	1123	Galicien	1722	Malais	2329	Espagnol	1529
Arabe	1128	Géorgien	2111	Malayalam	2322	Soudanais	2931
Arménien	1835	Allemand	1415	Maltais	2330	Souahili	2933
Assamaï	1129	Grec	1522	Maori	2319	Suédois	2932
Aymara	1135	Groenlandais	2122	Marathe	2328	Tagalog	3022
Azéri	1136	Guarani	1724	Moldave	2325	Tadjik	3017
Bashkir	1211	Goujrati	1731	Mongol	2324	Tamoul	3011
Basque	1531	Haoussa	1811	Nauruan	2411	Tatar	3030
Bengali	1224	Hébreu	1933	Népalais	2415	Telougou	3015
Bhoutanais	1436	Hindi	1819	Norvégien	2425	Thaï	3018
Bihari	1218	Hongrois	1831	Oriya	2528	Tibétain	1225
Breton	1228	Islandais	1929	Pendjabi	2611	Tigréen	3019
Bulgare	1217	Indonésien	1924	Pachtou	2629	Tonga	3025
Birman	2335	Interlingua	1911	Perse	1611	Turc	3028
Biélorusse	1215	Irlandais	1711	Polonais	2622	Turkmène	3021
Cambodgien	2123	Italien	1930	Portugais	2630	Tchi	3033
Catalan	6765	Japonais	2011	Quetchua	2731	Ukrainien	3121
Chinois	3618	Javanais	2033	Rhétio-Roman	2823	Ourdou	3128
Corse	1325	Kannara	2124	Roumain	2825	Ouzbek	3136
Croate	1828	Cachemiri	2129	Russe	2831	Vietnamien	3219
Tchèque	1329	Kazakh	2121	Samoan	2923	Volapük	3225
Danois	1411	Kirghiz	2135	Sanskrit	2911	Gallois	1335
Hollandais	2422	Coréen	2125	Gaélique écossais	1714	Ouolof	3325
Anglais	1524	Kurde	2131	Serbe	2928	Xhosa	3418
Espéranto	1525	Laotien	2225	Serbo-Croate	2918	Yiddish	2019
Estonien	1530	Latin	2211	Chona	2924	Yorouba	3525
Féroïen	1625	Letton	2232	Sindhi	2914	Zoulou	3631

# GUIDE DE DÉPANNAGE

Reportez-vous au tableau suivant si votre appareil ne fonctionne pas normalement. Si le problème perçu n'est pas indiqué ci-dessous, ou si les solutions suivantes ne permettent pas de résoudre le problème, arrêtez l'appareil, débranchez le cordon d'alimentation et contactez votre revendeur ou service après-vente YAMAHA le plus proche.

Anomalies	Solution	Voir page
<b>Pas d'alimentation</b>	Raccordez le cordon d'alimentation secteur correctement.	12
	Appuyez sur STANDBY/ON du panneau avant de cet appareil pour mettre ce dernier en service.	13
<b>Pas d'image</b>	Reportez-vous au mode d'emploi fourni avec votre téléviseur pour choisir correctement l'entrée vidéo. Changez le canal TV jusqu'à ce que l'écran du DVD apparaisse.	–
	Mettez le téléviseur sous tension.	–
	Si [Progressive scan] est réglé sur [Oui], vérifiez si vous avez raccordé cet appareil à un téléviseur à balayage progressif par les prises vidéo composante. Sinon, effectuez les opérations suivantes pour désactiver le balayage progressif: 1. Appuyez sur  sur le panneau avant pour ouvrir le tiroir de disques. 2. Appuyez sur CLEAR sur la télécommande. 3. Tapez "2580" avec le pavé numérique (0-9) de la télécommande. 4. Appuyez sur AUDIO sur la télécommande.	32
	Si [Vidéo HDMI] est réglé sur autre chose que [Auto], assurez-vous que la résolution est prise en charge par l'écran HDMI raccordé. Sinon, effectuez les opérations suivantes pour la régler sur [Auto]. 1. Appuyez deux fois sur  du panneau avant ou deux fois sur STOP (  ) de la télécommande pour arrêter la lecture. 2. Appuyez simultanément sur  et  sur le panneau avant pendant trois secondes.	33
	Si l'indicateur HDMI clignote en orange, assurez-vous que cet appareil est relié à un appareil compatible avec le système HDCP.	12
	Vérifiez si le réglage de la sortie du signal vidéo correspond à la connexion vidéo.	33
<b>Distorsion de l'image ou image en noir et blanc</b>	Assurez-vous que ce disque est compatible avec cet appareil.	3
	Vérifiez si le type de téléviseur est réglé sur cet appareil pour le type du disque et du téléviseur. Si le type de téléviseur n'est pas réglé correctement, effectuez les étapes suivantes pour revenir au réglage par défaut. 1. Appuyez sur  sur le panneau avant pour ouvrir le tiroir de disques. 2. Appuyez sur CLEAR sur la télécommande. 3. Tapez "2580" avec le pavé numérique (0-9) de la télécommande. 4. Appuyez sur AUDIO sur la télécommande.	14
	Vérifiez les liaisons vidéo.	11
<b>La taille de l'écran ne semble pas naturelle, ou les sous-titres n'apparaissent pas dans leur totalité sur l'écran du téléviseur, ou bien ils n'apparaissent pas du tout</b>	Assurez-vous que le réglage de téléviseur sur cet appareil correspond à la taille d'écran de votre téléviseur.	31
	Changez la taille de l'écran et le format de l'écran du téléviseur.	–

Anomalies	Solution	Voir page
<b>Aucun son ou distorsion du son</b>	Réglez le volume.	–
	Vérifiez si les enceintes ont été raccordées correctement.	–
	Réglez le volume dans le menu de réglage.	30
<b>Pas de son sur la sortie numérique</b>	Vérifiez les liaisons numériques.	11
	Si vous reproduisez une source DTS, assurez-vous que l'ampli-tuner peut décoder les signaux DTS et que Sortie numérique est réglé sur [Tout].	28
	Si vous reproduisez une source MPEG-2, assurez-vous que l'ampli-tuner peut décoder les signaux MPEG-2. Sinon, assurez-vous que Sortie numérique est réglé sur [PCM].	28
	Vérifiez si le format audio de la langue audio sélectionnée correspond aux disponibilités de l'ampli-tuner.	–
<b>Pas de son sur la sortie HDMI</b>	Assurez-vous que [Audio HDMI] est réglé sur [Auto] ou [PCM].	35
	Aucun signal audio ne transite par la prise HDMI si l'appareil DVI-D est relié à cet appareil par le câble HDMI-DVI. Pour que les signaux audio transitent par la prise HDMI, raccordez l'appareil HDMI à cet appareil.	12
<b>Le disque n'est pas lu</b>	Les DVD-R/RW, DVD+R/RW et CD-R/RW doivent être clôturés.	–
	Assurez-vous que la face étiquetée est bien orientée vers le haut.	16
	Vérifiez si le disque est défectueux en essayant un autre disque.	–
	Si vous avez enregistré vous-même un disque JPEG, MP3 ou WMA, assurez-vous que le disque contient au moins dix fichiers d'images JPEG ou cinq plages de musique MP3/WMA.	–
	Vérifiez le code régionale.	3
<b>L'image se fige momentanément pendant la lecture</b>	Vérifiez s'il n'y a pas des traces de doigts ou des rayures sur le disque et, si nécessaire, nettoyez le disque en l'essuyant du centre vers la périphérie.	4
<b>L'appareil ne réagit aux commandes de la télécommande</b>	Dirigez la télécommande directement vers le capteur de télécommande sur le panneau avant.	13
	Réduisez la distance entre la télécommande et cet appareil.	13
	Remplacez les piles de la télécommande.	13
	Réinsérez les piles en tenant compte de la polarité (signs +/-) indiquée.	13
<b>Les touches n'agissent pas</b>	Débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur pendant quelques minutes. Rebranchez-le ensuite et essayez d'utiliser l'appareil comme à l'habituel.	–
<b>Cet appareil ne répond pas à certaines commandes pendant la lecture</b>	Les fonctions choisies ne sont peut-être pas disponibles sur ce disque. Reportez-vous aux instructions sur la pochette du disque.	–
<b>Les éléments du menu ne peuvent pas être sélectionnés</b>	Certains éléments d'un menu ne sont pas disponibles pour certains disques et ne peuvent donc pas être sélectionnés.	–
<b>Aucun son pendant le visionnage d'un film DivX</b>	Le code audio n'est peut être pas pris en charge par cet appareil.	–



## ■ Format

Rapport horizontal-vertical d'une image affichée. Le rapport vertical/horizontal des téléviseurs classiques est le format 4:3 et celui des téléviseur à grand écran est le format 16:9.

## ■ Bit

Abréviation de chiffre binaire. Représente la plus petite unité d'informations traitée sur un ordinateur. Dans les systèmes audio, la taille du bit détermine la résolution à laquelle les signaux analogiques sont numérisés.

La plage dynamique est d'autant plus grande (le rapport des niveaux de fréquences supérieurs et inférieurs) et le son d'autant plus fin que la taille du bit est grande. En général, un CD audio est de 16 bits et un DVD audio de 24 bits.

## ■ Débit binaire

La quantité de données utilisées pour une longueur de musique précise; le taux binaire est mesuré en kilobits par secondes, ou kbps. C'est aussi la vitesse d'enregistrement. En principe, la qualité du son est d'autant plus élevée que le taux binaire ou la vitesse d'enregistrement est élevée. Toutefois, des taux binaires élevés utilisent plus d'espace d'un disque.

## ■ Prises des composantes vidéo

Prises par lesquelles entre ou sort un signal à composantes vidéo. Un signal à composantes vidéo consiste en trois signaux, le signal de luminance (Y) et deux signaux de différence de couleurs (PB/CB, PR/CR), qui permettent d'obtenir des images de très grande qualité.

## ■ DivX

DivX est une technologie populaire créée par DivX, Inc. Les fichiers vidéo DivX sont extrêmement compressés et conservent une excellente qualité d'images malgré leur faible taille. Les fichiers DivX peuvent aussi inclure des fonctions avancées, comme les menus, les sous-titres et les pistes audio alternatives. Une grande quantité de fichiers DivX peuvent être téléchargés d'Internet, et vous pouvez créer vos propres fichiers en utilisant vos contenus personnels et les outils faciles d'emploi de DivX.com.

## ■ Dolby Digital

Système d'ambiance numérique mis au point par Dolby Laboratories et fournissant un son multicanaux complètement indépendant. Avec 3 voies avant (gauche, centre et droite) et 2 voies arrière stéréophoniques, Dolby Digital est un système à 5 voies audio. Une voie supplémentaire, sur laquelle ne circulent que les effets basse fréquence (dénommée voie LFE, ou effet basse fréquence) complète l'ensemble à 5,1 voies (la voie LFE est comptée pour 0,1 voie). En utilisant 2 voies stéréophoniques pour les enceintes d'ambiance, il est permis d'obtenir des effets sonores plus rigoureux que ceux du Dolby Surround, en particulier lorsque la source se déplace.

## ■ DTS (Digital Theater Systems)

Système de son d'ambiance numérique mis au point par Digital Theater Systems, Inc., fournissant un son réparti sur 5,1 voies (maximum). Il produit de réels effets sonores en faisant appel à une grande masse de données audio.

## ■ DVD-Audio

Ce type de disque a été mis au point dans le seul but d'offrir un son PCM linéaire et Packed PCM (codage sans perte), pur et de très grande qualité, sur un maximum de six canaux audio. Les fréquences d'échantillonnage de 192 kHz/24 bits sont prises en charge.

## ■ HDMI

L'interface HDMI (Interface Multimédia Haute Définition) est la première interface AV (audio/vidéo) entièrement numérique, non compressée et prise en charge par l'industrie. Servant d'interface entre les sources AV (par exemple un décodeur ou ampli-tuner DVD) et un écran audio/vidéo (téléviseur numérique - DTV), le HDMI accepte les images normales, améliorées et haute-définition de même que le son audionumérique multicanaux via un seul câble.

Le HDMI transmet tous les signaux standards ATSC HDTV et accepte les signaux audionumérique à 8 canaux, sur une largeur de bande autorisant des améliorations et autres configurations futures.

### ■ Entrelacé

Le type de balayage le plus commun, utilisé par les téléviseurs. L'écran est divisé en champs à nombres pairs et nombres impairs lors du balayage, puis ces champs sont recombinaés pour former une image.

### ■ JPEG (Joint Photographic Expert Group)

Système de compression d'images standardisé proposé par le Groupe d'Experts Photographiques. La taille de l'image peut être réduite de 1 à 10% par rapport à la taille originale. Cette méthode est utilisée pour les photographies numériques.

### ■ MP3 (MPEG Audio Layer-3)

Méthode de compression des fichiers audio. La taille des données audio peut être réduite de 10% par rapport à la taille originale tout en maintenant la qualité du son des CD.

### ■ MPEG (Moving Pictures Experts Group)

Standard international de compression vidéo et audio numérique élaboré par ISO (International Organization for Standardization) et IEC (International Electrotechnical Commission).

Ce standard inclut les normes MPEG-1, MPEG-2 et MPEG-3. MPEG-1 offre un niveau de qualité vidéo égal à la norme VHS et est souvent utilisé pour les CD vidéo. MPEG-2 offre un niveau de qualité vidéo égal à la norme S-VHS et est souvent utilisé pour les DVD.

### ■ Contrôle parental

Restriction de la lecture en fonction de l'âge des utilisateurs ou niveau de restriction selon le pays. La restriction dépend du disque; lorsqu'elle est activée, la lecture peut être interdite si le niveau de restriction du logiciel est supérieur à celui qui a été défini par l'utilisateur.

### ■ Contrôle de la lecture (PBC)

Menu enregistré sur un CD Vidéo ou SVCD permettant une lecture et une recherche interactives lorsqu'il est affiché sur l'écran.

### ■ Balayage progressif

Une méthode d'affichage immédiat de toutes les lignes d'une image, ce qui réduit le scintillement particulièrement visible sur les grands écrans et permet d'obtenir des images plus nettes et régulières.

### ■ Codes régionaux

De nombreux DVD incluent un code régional permettant au détenteur des droits d'auteur de restreindre la distribution de ses logiciels à la région où ils doivent être distribués seulement. Il existe six codes régionaux, qui restreignent un lecteur DVD à la lecture des DVD ayant le même code régional.

### ■ Prise S-video

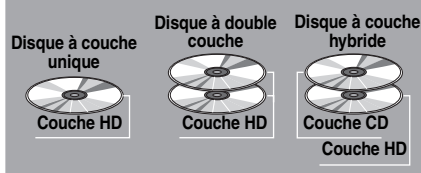
Prise permettant de recevoir et de fournir des signaux S-vidéo.

Le signal S-vidéo consiste en deux signaux, le signal de luminance (Y) et le signal couleur (C), et il fournit une image de haute qualité lors de la lecture et de l'enregistrement.

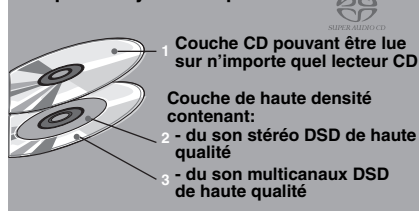
### ■ CD Super Audio

Il s'agit d'un format audio basé sur les normes CD actuelles mais contenant un grand nombre d'informations qui améliorent la qualité du son. Il existe trois types de disques: les disques à couche unique, les disques à double couche et les disques hybrides. Les disques hybrides peuvent être lus sur les lecteurs CD existants de même que sur les lecteurs Super Audio CD, car ils contiennent des informations CD audio classiques et Super Audio CD.

#### Type de disque CD Super Audio



#### Disque CD hybride Super Audio



## ■ Tableau des sorties audio HDMI

Format audio		Réglage de sortie analogique	Audio HDMI		
			Auto*1	PCM	Non
DVD-Vidéo	Dolby Digital	Multicanaux	Dolby Digital	PCM multi*2	NON
		Stéréo		PCM 2 ca	
	DTS	Multicanaux	DTS	PCM multi*2	
		Stéréo		PCM 2 ca	
	MPEG	Multicanaux	MPEG	PCM multi*2	
		Stéréo		PCM 2 ca	
	PCM 2 ca*4	Multicanaux/Stéréo	PCM 2 ca	PCM 2 ca	
	DVD-Audio	Multi	Multicanaux	PCM (PPCM) multi*2,3	
Stéréo			PCM (PPCM) 2 ca*3	PCM (PPCM) 2 ca*3	
2 ca*4		Multicanaux/Stéréo	PCM (PPCM) 2 ca	PCM (PPCM) 2 ca	
CD/MP3/WMA/DivX	2 ca	Multicanaux/Stéréo	PCM 2 ca	PCM 2 ca	
DTS-CD	Multi	Multicanaux	DTS	PCM multi*2	
		Stéréo		PCM 2 ca	
	2 ca	Multicanaux/Stéréo		PCM 2 ca	
VCD	2 ca	Multicanaux/Stéréo	PCM 2 ca	PCM 2 ca	
SVCD	Multi	Multicanaux	MPEG	PCM multi*2	
		Stéréo		PCM 2 ca	
	2 ca	Multicanaux/Stéréo		PCM 2 ca	
SA-CD	Multi/2 ca	Multicanaux/Stéréo	–	–	

\*1: Si l'appareil HDMI raccordé ne prend pas en charge les signaux à flux binaire (Dolby Digital, DTS et MPEG), le signal audio sera automatiquement converti à sa sortie en signal PCM.

\*2: Si l'appareil HDMI ne prend pas en charge les signaux audio multicanaux, le signal audio multicanaux PCM sera automatiquement changé à sa sortie en signal stéréo et en signal de 48 kHz/16 bits ou moins.

\*3: Si la source audio est un mixage non autorisé, le son des canaux avant G/D et des signaux de 48 kHz/16 bits, ou moins, seront transmis au lieu du mixage stéréo.

\*4: Si l'appareil raccordé ne prend pas en charge plus de 48 kHz, le signal audio sera automatiquement converti à sa sortie en signal de 48 kHz/16 bits ou moins.

# CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

## SYSTEME DE LECTURE

- DVD-Vidéo
- DVD-Audio
- DVD-R, DVD-RW
- DVD+R, DVD+RW, DVD+R DL
- Vidéo CD, SVCD
- SA-CD multicanaux et SA-CD stéréo
- CD
- CD D'IMAGES
- CD-R, CD-RW

## PERFORMANCES VIDEO

- Sortie vidéo (CVBS) ..... 1 Vcc sur 75 ohms
- Sortie S-vidéo ..... Y: 1 Vcc sur 75 ohms  
C: 0,3 Vcc sur 75 ohms
- Sortie vidéo composante ..... Y: 1 Vcc sur 75 ohms  
Pb/Cb, Pr/Cr: 0,7 Vcc sur 75 ohms
- Sortie RGB (SCART) (Modèle pour le Royaume-Uni et l'Europe seulement) ..... 0,7 Vc-c sur 75 ohms
- Réglage de niveau du noir (Modèles pour les États-Unis) ..... On/Off

## FORMAT AUDIO

- Numérique
  - Dolby Digital / DTS / MPEG ..... Numérique compressé
  - PCM ..... 16, 20, 24 bits / fs 44,1, 48, 88,2, 96 kHz
  - MP3 (ISO 9660) ..... 32–320 kbps / fs 16, 22,05, 24, 32, 44,1, 48 kHz
  - WMA ..... 64–320 kbps, mono, stéréo
- Décodage complet du son multicanaux Dolby Digital et DTS
- Son stéréo analogique
- Mixage compatible avec le Dolby Surround à partir d'un son multicanaux Dolby Digital

## PERFORMANCES AUDIO

- Convertisseur NA ..... 24 bits, 192 kHz
- Rapport Signal sur Bruit (1 kHz) ..... 115 dB
- Plage dynamique (1 kHz) ..... 105 dB
- DVD ..... fs 96 kHz, 2 Hz–44 kHz  
fs 48 kHz, 2 Hz–22 kHz
- SVCD ..... fs 48 kHz, 2 Hz–22 kHz  
fs 44,1 kHz, 2 Hz–20 kHz
- CD/VCD ..... fs 44,1 kHz, 2 Hz–20 kHz
- Distorsion et Bruit (1 kHz) ..... 0,002%

## STANDARD TV

- Nombre de lignes ..... PAL: 625, NTSC: 525
- Fréquence verticale ..... PAL: 50 Hz, NTSC: 60Hz
- Lecture ..... Multistandards (PAL/NTSC)

## RACCORDEMENTS

- Sortie vidéo ..... 1 (Cinch: jaune)
- Sortie S-vidéo ..... 1 (Mini DIN, 4 broches)
- Sortie vidéo composante
  - Sortie Y ..... 1 (Cinch: vert)
  - Sortie Pb/Cb ..... 1 (Cinch: bleu)
  - Sortie Pr/Cr ..... 1 (Cinch: rouge)
- SCART (Modèles pour le Royaume-Uni et l'Europe) ..... 1 (Prise péritel)
- Sortie numérique
  - Coaxiale ..... 1 (Cinch: orange)
  - Optique ..... 1 (IEC 60958 pour CDDA/LPCM, IEC 61937 pour MPEG 1/2, Dolby Digital, DTS)
  - HDMI ..... 1 (Type A)
- Sortie analogique 2 canaux (G+D) ... 1 paire (Cinch: blanc/rouge)
- Sortie analogique 6 canaux
  - Audio avant G/D ..... 1 paire (Cinch: blanc/rouge)
  - Audio ambiance G/D ..... 1 paire (Cinch: blanc/rouge)
  - Audio Centre ..... 1 (Cinch: noir)
  - Audio Caisson de graves ..... 1 (Cinch: noir)

## CABINET

- Dimensions (L x P x H) ..... 435 x 284,5 x 87 mm
- Poids ..... Approx. 3,3 kg

## ALIMENTATION

- Prise d'alimentation commutée
  - Modèles pour le Canada et les États-Unis ... CA 120 V, 60 Hz
  - Modèle pour l'Australie ..... CA 100–240 V, 50/60 Hz
  - Modèles pour l'Europe, y compris le Royaume-Uni ..... CA 230 V, 50 Hz
  - Modèle pour la Chine ..... CA 100–240 V, 50 Hz
  - Modèles pour la Corée et Taiwan .. CA 100–240 V, 50/60 Hz
  - Modèle pour l'Asie ..... CA 100–240 V, 50/60 Hz
- Consommation ..... Approx. 21 W
- Consommation (veille) ..... < 0,5 W

## LASER

Type	Laser à semi-conducteur GaAlAs
Longueur d'onde	650 nm (DVD) 790 nm (VCD/CD)
Puissance de sortie	1,45 mW (DVD) 1,13 mW (VCD/CD)
Divergence de faisceau	60 degrés

Les caractéristiques peuvent être modifiées sans préavis.